

QExtraflame®

Riscaldamento a Pellet



IT

MADE IN ITALY
design & výroba

NÁVOD K POUŽITÍ TERMOPRODOTTI
RAFFAELLA IDRO H15-18 5.0.16

NALEPTE ŠTÍTEK S TECHNICKÝMI
ÚDAJI



UPOZORNĚNÍ

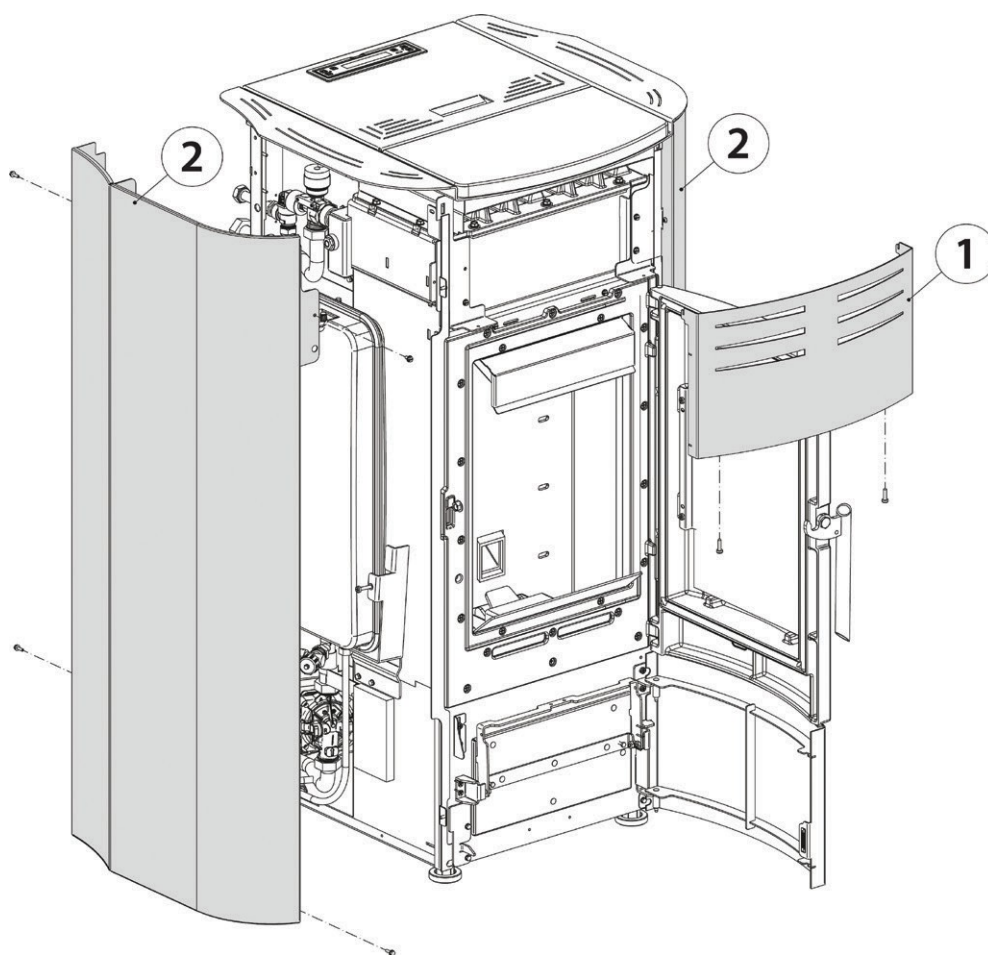


**POVRCHY MOHOU BÝT VELMI HORKÉ!
VŽDY POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**

Během spalování se uvolňuje tepelná energie, která způsobuje výrazné zahřívání povrchů, dvířek, rukojetí, ovládacích prvků, skel, kouřovodu a případně přední části spotřebiče. Vyvarujte se kontaktu s těmito prvky bez odpovídajícího ochranného oděvu (ochranné rukavice jsou součástí dodávky).
Ujistěte se, že si děti jsou těchto nebezpečí vědomy, a držte je během provozu krbu v bezpečné vzdálenosti.

ITALIANO	5
UPOZORNĚNÍ	5
BEZPEČNOST	5
BĚŽNÁ ÚDRŽBA	7
INSTALACE	8
HYDRAULICKÉ ZAŘÍZENÍ	11
INSTALACE A BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ	11
ZAŘÍZENÍ PROTI KONDENZACI (POVINNÉ)	12
DETAILY RAFFAELLA IDRO H15-H18 5.0.16	13
ZAPNUTO/VYPNUTO	13
VLASTNOSTI	14
KONTROLY A OPATŘENÍ PŘI PRVNÍM ZAPNUTÍ	14
MOTOR PRO NÁPLŇ PELET NEFUNGUJE	14
TERMOSTATY S BULBOU – RESETOVÁNÍ	14
UMÍSTĚNÍ KAMEN	15
POZNÁMKY PRO SPRÁVNÝ PROVOZ	15
RESETOVÁNÍ TERMOSTATU S BULBOU	15
POJISTKA	15
PELETY A NABÍJENÍ	16
ZÁSOBNÍK NA PELLETY	16
DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ	17
IKONY DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ	18
VLOŽENÍ BATERIÍ	18
DOPORUČENÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO POUŽÍVÁNÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE	18
OVLÁDACÍ PANEL	19
VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ	19
OBEČNÉ MENU	20
OBEČNÁ UPOZORNĚNÍ	20
NASTAVENÍ PRO PRVNÍ ZAPNUTÍ	21
DATUM A ČAS	21
JAZYK	21
STUPNĚ	21
FUNKCE A LOGIKA	22
DOPLŇKOVÝ TERMOSTAT	23
FUNKCE DOPLŇKOVÉHO TERMOSTATU S AKTIVNÍM REŽIMEM STAND-BY	23
FUNKCE DOPLŇKOVÉHO TERMOSTATU S DEAKTIVOVANÝM STANDBY	23
INSTALACE DOPLŇKOVÉHO TERMOSTATU	23
VĚTRÁNÍ	24
SNADNÉ NASTAVENÍ	24
CHRONOMETR	25
AKTIVACE/DEAKTIVACE CHRONOMETRU	25
NASTAVENÍ	27
DISPLEJ	27
POHOTOVOSTNÍ REŽIM	27
PRVNÍ NABITÍ	27
VYPOUŠTĚNÍ VZDUCHU	27
BĚŽNÉ ČIŠTĚNÍ	28
RESET	28
EASY CONTROL	28
DOPLŇKOVÉ FUNKCE	28
BLOKOVÁNÍ TLAČÍTEK	28
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	29
ÚDRŽBA	29
PRAVIDELNÉ ČIŠTĚNÍ NA ÚČET UŽIVATELE	29
BĚŽNÁ ÚDRŽBA PROVÁDĚNÁ ODBORNĚ KVALIFIKOVANÝMI TECHNIKY	31
VYŘAZENÍ Z PROVOZU (KONEC SEZÓNY)	31
ZOBRAZENÍ	33
ALARMY	34
LIKVIDACE	36
SYMBOLY EN 16510-1	37

ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS
UPOZORNĚNÍ PŘED PŘEMÍSTĚNÍM KAMEN JE NUTNÉ ODSTRANĚTE UVEDENÝ OBAL, ABY DOŠLO K POŠKOZENÍ.	VAROVÁNÍ PŘED MANIPULACÍ SE SPORÁKEM JE TŘEBA ODSTRANIT UVEDENÝ KRYT, ABY SE ZABRÁNILO POŠKOZENÍ.	POZOR PŘED PŘEMÍSTĚNÍM KAMEN JE NUTNÉ ODSTRANIT UVEDENÝ KRYT, ABY SE ZABRÁNILO POŠKOZENÍ. ODSTRANĚTE UVEDENÝ KRYT, ABY SE ZABRÁNILO POŠKOZENÍ.
DEUTSCH	ESPAÑOL	PORTUGUÊS
ACHTUNG PFLICHT BEVOR DER OFEN BEWEGT WIRD, MUSS DIE ANGEZEIGTE VERKLEIDUNG ODSTRANĚNO, ABY SE PŘEDCHÁZELO POŠKOZENÍ VERMEIDEN.	ATENCIÓN TAXATIVO ANTES DE MANEJAR LA ESTUFA QUI-TE EL REVESTIMIENTO INDICADO PARA EVITAR DAÑOS.	ATENÇÃO OBRIGATÓRIO ANTES DE MOVIMENTAR O AQUECEDOR, RETIRAR O REVESTIMENTO INDICADO PARA ZABRÁNĚNÍ POŠKOZENÍ.
EESTI	DANSK	HRVATSKI
KOHUSTUSLIK TÄHELEPANU ENNE PLIIDI TEISALDAMIST EEMALDAGE VOODER NÄIDATUD KAHJUSTUSTE VÄLTIMISEKS.	OBS FJERN DET ANGIVNE DÆKSEL, INDEN OVNEN FLYTTES ABY SE PŘEDCHÁZELO POŠKOZENÍ.	PŘED PŘESUNEM SPOTŘEBIČE ODSTRANĚTE NÁLEPKU OZNAČENOU PRO ZABRÁNĚNÍ POŠKOZENÍ.
SLOVENSKI	NEDERLANDS	POLSKI
OBVEZNA POZOR PRED PREMI- KANJEM PEČI ODSTRANITE OBLOGO PRIKAZANA ZA PREPREČEVANJE ŠKODE.	IMPERATIEVE AANDACHT PŘED PŘEMÍSTĚNÍM KACHELŮ VERWIJDER DE AANGEGEVEN KAP OM SCHADE TE VOO RKOMEN.	OBOWIĄZKOWA UWAGA! PRZED PRZENIESIENIEM PIECA ZDEJMIJ OBUDOWĘ WSKAZANY, ABY UNIKNĄĆ USZKODZEŃ.
SLOVENSKÉ	ΕΛΛΗΝΑΣ	LIETUVA
POVINNÁ POZOR PŘED PREMIESTNENÍM KACHLÍ ODSTRÁŇTE OBKLAD OZNAČENÉ, ABY NEDOŠLO K POŠKODENIU.	ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ ΠΡΟΣΟΧΗ ΠΡΙΝ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΟΜΠΑ, ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΕΠΕΝΔΥΣΗ ΕΝΔΕΙΚΝΥΤΑΙ ΓΙΑ ΑΠΟΦΥΓΗ ΖΗΜΙΩΝ.	PRIVALOMAS DĖMESIS PRIEŠ PERKELDAMI VIRYKLĘ, NUIMKITE APVALKALĄ NURODOMA, KAD BŪTŲ IŠVENGTA ŽALOS.



Děkujeme vám, že jste si vybrali naši společnost; náš produkt je vynikajícím řešením vytápění, které vzniklo na základě nejmodernější technologie s nejvyšší kvalitou zpracování a vždy aktuálním designem, aby vám vždy v naprostém bezpečí poskytoval fantastický pocit, který vám může dát teplo plamene.

UPOZORNĚNÍ

Tento návod k použití je nedílnou součástí produktu: ujistěte se, že je vždy přiložen k zařízení, a to i v případě převodu na jiného vlastníka nebo uživatele nebo přemístění na jiné místo. V případě poškození nebo ztráty si vyžádejte další výtisk od místního technického servisu. Tento výrobek musí být používán výhradně k účelu, pro který byl vyroben. Výrobce nenese žádnou smluvní ani mimosmluvní odpovědnost za škody způsobené osobám, zvířatům nebo věcem v důsledku nesprávné instalace, nastavení, údržby nebo nesprávného použití.

Instalace musí být provedena kvalifikovaným a oprávněným personálem, který převezme veškerou odpovědnost za konečnou instalaci a následné správné fungování nainstalovaného produktu. Je také nutné vzít v úvahu všechny národní, regionální, provinční a obecní zákony a předpisy platné v zemi, kde bylo zařízení nainstalováno, jakož i pokyny obsažené v této příručce.

Používání zařízení musí být v souladu se všemi místními, regionálními, národními a evropskými předpisy.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost v případě nedodržení těchto bezpečnostních opatření.

Po odstranění obalu se ujistěte, že je obsah neporušený a kompletní. V případě nesouladu se obraťte na prodejce, u kterého jste zařízení zakoupili.

Všechny elektrické součásti, které tvoří produkt a zajišťují jeho správnou funkci, musí být vyměněny za originální díly výhradně autorizovaným servisem.

BEZPEČNOST

♦ **ZAŘÍZENÍ MŮŽOU POUŽÍVAT DĚTI VE VĚKU NEJMÉNĚ 8 LET A OSOBY S OMEZENOU FYZICKOU SCHOPNOSTÍ, SMYSLOVÉ NEBO DUŠEVNÍ, NEBO BEZ ZKUŠENOSTÍ NEBO POTŘEBNÝCH ZNALOSTÍ, POKUD JSOU POD DOHLEDEM NEBO PO TOM, CO BYLY PROŠKOLENY O BEZPEČNÉM POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ A POCHOPENÍ NEBEZPEČÍ, KTERÁ S NÍM SOUVISÍ**

• DĚTI MUSÍ BÝT POD DOHLEDEM, ABY SE ZAJISTILO, ŽE SI S PŘÍSTROJEM NEHRAJÍ.

• ČIŠTĚNÍ ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA ÚDRŽBA
URČENÉ K BÝT PROVEDENA UŽIVATELEM NESMÍ BÝT PROVEDENA

DĚTMI BEZ DOZORU.

• NEDOTÝKEJTE SE GENERÁTORU, JSTE-LI BOSÍ A MÁTE-LI NAMOČENÉ NEBO VLHKÉ ČÁSTI TĚLA.

• JE ZAKÁZÁNO PROVÁDĚT JAKÉKOLIV ÚPRAVY ZAŘÍZENÍ.

• NETAHEJTE, NEODPOJUJTE A NEZAKRÝVEJTE ELEKTRICKÉ KABELY VYCHÁZEJÍCÍ Z PRODUKTU, I KDYŽ JE ODPOJEN OD ELEKTRICKÉ SÍTĚ

• DOPORUČUJEME UMÍSTIT NAPÁJECÍ KABEL DO ZABEZPEČIT
TAK NE NEDOSLO V KONTAKTUJE S ROZŽHAVENÝCH
HORKÝCH

ZÁSUVKY NAPÁJECÍHO KABELU MUSÍ BÝT PO INSTALACI PŘÍST

• ZÁSTRČKA NAPÁJENÍ MUSÍ BÝT PO INSTALACI PŘÍSTUPNÁ.

• VYHNĚTE SE ZABLOKOVÁNÍ ZAKRYVÁNÍ NEBOZMENŠOVAT
ROZMĚROVÉ OTVORY VĚTRACÍCH VĚTRACÍCH
V MÍSTNOSTI INSTALACE INSTALACE,
OTVORY

OTVORY PRO VĚTRÁNÍ JSOU NEZBYTNÉ PRO SPRÁVNÉ SPALOVÁNÍ.

• NECHÁVEJTE BALÍKOVÉ PRVKY MIMO DOSAH DĚTÍ NEBO NESCHOPNÝCH OSOB BEZ DOZORU.

• INSTALACE DVEŘE KOMORY KOMORY SPALOVAČÍ
SPALOVÁNÍ MUSÍ BÝT BĚHEM PROVOZU VŽDY UZAVŘENA A SMÍ BÝT
OTEVÍRÁNA POUZE PRO DOPLŇOVÁNÍ PALIVA, ZAPALOVÁNÍ A ČIŠTĚNÍ.

• PŘI PROVOZU JE PŘÍSTROJ NA DOTYK HORKÝ, ZVLÁŠTĚ ZVLÁŠTĚ
VŠECHNY VŠECHNY VONĚ , PROTO
TĚTO DOPORUČUJEME

DOPORUČUJEME ZKONTROLOVAT

• PŘED ZAPNUTÍM ZAŘÍZENÍ PO DLOUHÉ DOBĚ
NEPOUŽÍVÁNÍ.

• GENERÁTOR BYL NAVRŽEN TAK, ABY SE SAMOSTATNĚ NASTAVIL V CH ZVLÁŠTNÍCH
PROVOZNÍCH PODMÍNKÁCH.

• GENERÁTOR BYL NAVRŽEN TAK, ABY FUNKČNĚL V JAKÝCHKOLI KLIMATICKÝCH
KLIMATICKÝCH PODMÍNEK, V PŘÍPADĚ PŘÍPADU
ZVLÁŠTNÍ

ZVLÁŠTNÍCH NEPŘÍZNIVÝCH PODMÍNEK (SILNÝ VÍTR, MRÁZ) MOHOU ZASÁHNOUT
BEZPEČNOSTNÍ SYSTÉMY, KTERÉ VEDOU K VYPNUTÍ GENERÁTORU. V TAKOVÉM PŘÍPADĚ
KONTAKTUJTE SERVISNÍ SLUŽBU.

TECHNICKÁ PODPORA A V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEVYPNUJTE BEZPEČNOSTNÍ SYSTÉMY.

- ♦ **V PŘÍPADĚ POŽÁRU KOMÍNA SE VYBAVTE VHDNÝMI SYSTÉMY PRO UHASTE PLAMENY NEBO VYŽÁDEJTE ZASAHUJÍCÍCH HASIČŮ.**
- ♦ **TENTO PŘÍSTROJ NESMÍ BÝT POUŽÍVÁN JAKO SPALOVACÍ PŘÍSTROJ PRO ODPADY**
- ♦ **NIKDY NEPOUŽÍVEJTE BENZÍN, KEROZEN, ZAPALOVAČOVOU KAPALINU, ALKOHOL ETYLALKOHOL NEBO PODOBNÉ KAPALINY PRO ZAPÁLENÍ NEBO „ZNOVU ZAPNĚTE“ GENERÁTOR.**
- ♦ **PŘI PLNĚNÍ NEPŘIPOUŠTĚJTE, ABY SE PYTLÍK S PELLETY DOTÝKAL PRODUKTU**
- ♦ **KAMENINOVÉ DLAŽDICE JSOU VYSOCE KVALITNÍ ŘEMESLNÉ VÝROBKY A JAKO TAKÉ MOHOU VYSKYTOVAT MIKRO-TECKY, TRHLINKY A CHROMATICKÉ NEDOKONALOSTI. TYTO VLASTNOSTI SVĚDČÍ O JEJICH VYSOKÉ KVALITĚ. SMALTO A MAIOLICA, V DŮSLEDKU SVÉHO ROZDÍLNÉHO KOEFICIENTU ROZTAŽNOSTI, VYTVÁŘÍ MIKROTRHLINKY (CAVILLATURA), KTERÉ DOKAZUJÍ JEJICH SKUTEČNOU AUTENTICITU. K ČIŠTĚNÍ MAJOLIKY DOPORUČUJEME POUŽÍVAT MĚKKÝ A SUCHÝ HADŘÍK; POKUD POUŽIJETE JAKÝKOLI ČISTÍCÍ PROSTŘEDEK NEBO TEKUTINU, MŮŽE SE TATO TEKUTINA VSTRÍKNUT DO TRHLÍČEK A ZVÝRAZNIT JE.**
- ♦ **Vzhledem k tomu, že se produkt může samostatně zapálit pomocí CRONOTERMOSTATO, nebo z REMOTO prostřednictvím LE APLIKACÍ, JE PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO NECHÁVAT JAKÉKOLIV HOŘLAVÉ PŘEDMĚTY UVNITŘ BEZPEČNOSTNÍCH VZDÁLENOSTÍ UVEDENÝCH NA ŠTÍTKU S TECHNICKÝMI ÚDAJI.**
- ♦ **VNITŘNÍ ČÁSTI SPALOVACÍ KOMORY MOHOU BÝT PŘEDMĚTEM OPOTŘEBENÍ ESTETICKÉHO CHARAKTERU , ALE TO NENÍ NE OVLIVŇUJE FUNKČNOST.**

BĚŽNÁ ÚDRŽBA A VÝKON PRACÍ

Podle vyhlášky č. 37 ze dne 22. ledna 2008, čl. 2, se běžnou údržbou rozumí zásahy zaměřené na omezení běžného opotřebení, a k řešení náhodných událostí, které vyžadují první zásahy, které však nemění strukturu zařízení, na kterém se zasahuje, ani jeho určení k použití podle předpisů stanovených platnými technickými normami a návodem k použití a údržbě od výrobce.

INSTALACE

OBECNÉ INFORMACE

Opěrné plochy a/nebo podpěrné body musí mít nosnost odpovídající celkové hmotnosti zařízení, příslušenství a obložení. Pro správnou funkci musí být generátor umístěn ve vodorovné poloze.

Připojení kouřovodu a hydraulického potrubí musí provést kvalifikovaný personál, který musí vydat doklad o shodě instalace podle národních norem.

Instalatér musí předat majiteli nebo jím pověřené osobě v souladu s platnými právními předpisy prohlášení o shodě zařízení, které obsahuje:

- 1) návod k použití a údržbě zařízení a součástí zařízení (například kouřovody, komín atd.);
- 2) fotokopie nebo fotografie komínové desky;
- 3) kniha zařízení (je-li k dispozici).

Instalatérovi se doporučuje, aby si vyžádal potvrzení o převzetí předané dokumentace a uchoval jej spolu s kopií technické dokumentace týkající se provedené instalace.

V případě instalace v bytovém domě je nutné předem požádat správce o souhlas.

Je-li to stanoveno, proveďte po instalaci kontrolu emisí výfukových plynů. Případné přípravy odběrného místa musí být provedeny tak, aby byly těsné.

KOMPATIBILITA

Instalace v prostorách s nebezpečím požáru je zakázána. Instalace v obytných prostorách je rovněž zakázána v následujících případech:

1. v nichž jsou přítomna zařízení na kapalné palivo s nepřetržitým nebo přerušovaným provozem, která odebírají spalovací vzduch z místnosti, v níž jsou instalována.
2. v nichž jsou přítomna plynová zařízení typu B určená k vytápění prostor, s nebo bez výroby teplé užitkové vody, a v místnostech k nim přilehlých a propojených.
3. v nichž je podtlak naměřený mezi vnějším a vnitřním prostorem větší než 4 Pa. Poznámka: Uzavřená zařízení lze instalovat i v případech uvedených v bodech 1, 2 a 3 tohoto odstavce.

INSTALACE V KOUPELNÁCH, LOŽNICÍCH A GARSONKÁCH

V koupelnách, ložnicích a jednopokojových bytech je povolena výhradně instalace vzduchotěsných zařízení nebo zařízení s uzavřeným ohništěm s kanálovým odvodem spalovacího vzduchu z venku.

MINIMÁLNÍ VZDÁLENOSTI OD HOŘLAVÝCH MATERIÁLŮ

Instalace v blízkosti hořlavých nebo tepelně citlivých materiálů je povolena, **pokud jsou dodrženy vhodné bezpečnostní vzdálenosti uvedené v CEMI (informace o označení CE), v prohlášení o vlastnostech (DoP) a na štítku na začátku příručky (str. 2).**

Doporučujeme, aby boční a zadní stěny a podlaha byly z nehořlavého materiálu.

Pokud je podlaha z hořlavého materiálu, doporučuje se použít ochranu z nehořlavého materiálu, která musí pokrývat plochu pod zařízením a sahát vpředu alespoň do vzdálenosti označené jako d_f .

V případě instalace v blízkosti nehořlavých materiálů je nutné dodržet

boční a zadní vzdálenost alespoň ve vzdálenosti uvedené jako d_{non} .

U produktů vybavených zadními distančními vložkami je povolena instalace v jedné rovině se stěnou pouze pro zadní část.

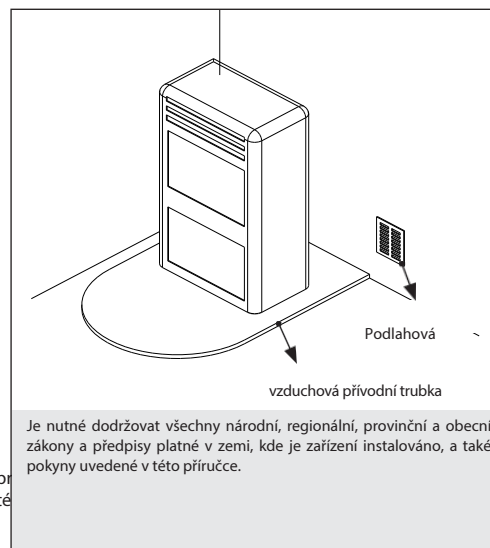
PŘÍPRAVA PRO ÚDRŽBU

Pro údržbu produktu může být nutné oddálit produkt od sousedních stěn. Tuto operaci musí provést technik opravy připojení. U generátorů připojených k hydraulickému systému musí být zajištěno propojení mezi samotným systémem a kvalifikovaným technikem posunout generátor alespoň 1 metr od sousedních stěn.

INSTALACE VLOŽEK

V případě instalace vložek musí být znemožněn přístup k vnitřním částem zařízení a během vyjímání nesmí být možný přístup k částem pod napětím.

Veškeré kabeláže, jako jsou například napájecí kabely nebo sondy pro měření teploty v místnosti, musí být umístěny tak, aby nedošlo k jejich poškození při pohybu vložky nebo ke kontaktu s horkými částmi. V případě instalace do komína z hořlavého materiálu se doporučuje přijmout všechna bezpečnostní opatření uvedená v instalačních předpisech.



VĚTRÁNÍ A VĚTRÁNÍ INSTALAČNÍCH PROSTOR

Větrání v případě nehermetického generátoru a/nebo nehermetické instalace musí být provedeno s ohledem na minimální plochu uvedenou níže (s přihlédnutím k největší z navrhovaných hodnot):

Kategorie zařízení	Referenční norma	Procento čisté průřezové plochy čistého otvoru vzhledem k průřezu výstupu kouře ze zařízení	Minimální čistá hodnota otevření ventilačního potrubí
Peletová kamna	EN 16510-1 ; EN 16510-2-6	-	80 cm
Kotle	EN 303-5	50	100 cm ²

Za jakýchkoli podmínek, včetně přítomnosti odsávacích digestoří a/nebo systémů řízeného nuceného větrání, musí být rozdíl tlaku mezi místnostmi, kde je generátor instalován, a vnějším prostředím vždy ≥ -4 Pa (například -3 Pa je přijatelná hodnota).

Větrací otvory musí splňovat následující požadavky:

- Musí být chráněny mřížkami, kovovými sítěmi atd., aniž by však došlo ke zmenšení jejich užitečného průřezu.
- Musí být provedeny tak, aby umožňovaly provádění údržby;
- Musí být umístěny tak, aby nemohly být ucpané.

Přívod čistého a neznečištěného vzduchu lze zajistit také z místnosti sousedící s místností, ve které je zařízení instalováno (větrání a ventilace). nepřímé), pokud může tento proud volně proudit přes trvalé otvory spojené s vnějším prostorem.

Sousední místnost nesmí být využívána jako garáž, sklad hořlavého materiálu ani k činnostem s nebezpečím požáru, jako koupelna, ložnice nebo společenská místnost nemovitosti.

ODVOD KOUŘE

Tepelný generátor pracuje v podtlaku a je vybaven výstupním ventilátorem pro odvod kouře. Odvodní systém musí být pro generátor jediný, není přípustný odvod do komína sdíleného s jinými zařízeními.

Komponenty systému odvodu kouře z hoření musí být vybrány a dimenzovány v souladu s platnými předpisy, v závislosti na konkrétní situaci v místě instalace.

Je vhodné provést následující kontroly:

- Komínový systém musí být posouzen v souladu s následujícími technickými normami (jsou-li použitelné): EN 15287-1, EN 15287-2, EN 13063-1, EN 13063-2, EN 1457, EN 1806, EN 1856-1, EN 1856-2 a EN 13384-1;
- Správná funkce komínového systému musí být ověřena v souladu s normou EN 13384-2 v závislosti na konkrétní situaci
- v místě instalace;
- Při instalaci hermetických zařízení je třeba zohlednit také normy EN 13063-3 a EN 14989-2.
- Komponenty systému odvodu kouře a spalin musí být vybrány a dimenzovány v souladu s platnými normami, v závislosti na konkrétní situaci v místě instalace.
- Je vhodné provést následující kontroly:
- Komínový systém musí být posouzen v souladu s následujícími technickými normami (jsou-li použitelné): EN 15287-1, EN 15287-2, EN 13063-1, EN 13063-2, EN 1457, EN 1806, EN 1856-1, EN 1856-2 a EN 13384-1;
- Správná funkce komínového systému musí být ověřena v souladu s normou EN 13384-2 s ohledem na konkrétní situaci v místě instalace.
- Při instalaci hermetických zařízení je třeba zohlednit také normy EN 13063-3 a EN 14989-2.
- Délka horizontálního úseku musí být minimální a v žádném případě nesmí přesáhnout 2 metry, s minimálním sklonem 3 % směrem nahoru.
- Počet změn směru, včetně těch, které jsou způsobeny použitím prvku „T“, nesmí být vyšší než 4.
- Je nutné předpokládat T-kus s uzávěrem pro sběr kondenzátu na spodní části svislé části.
- Vertikální potrubí může být umístěno uvnitř nebo vně budovy. Pokud je kouřovod napojen na stávající komín, musí být tento komín certifikován pro spalování pevných paliv.
- Pokud je kouřovod umístěn mimo budovu, musí být vždy izolován.
- Kouřovody musí být vybaveny alespoň jednou těsnou zásuvkou pro případné odběry vzorků kouře.
- Všechny části kouřovodu musí být kontrolovatelné.
- Musí být zajištěny kontrolní otvory pro čištění.

V případě použití kovových kouřovodů je třeba dodržovat následující požadavky (EN 1856-1 a EN1856-2):

- Komín – teplotní třída (jak je uvedeno v technickém listu) odolný proti požáru způsobenému sazemi
- Kouřovod – teplotní třída minimálně T250, tlaková třída P1 (není uvedeno v technickém listu)

KOMÍN

Komínové nástavce musí splňovat následující požadavky:

- mít užitečný výstupní průřez nejméně dvojnásobný oproti průřezu komína/potrubního systému, do kterého je zasazen;
- být tvarován tak, aby zabráňoval pronikání deště a sněhu do komína/potrubního systému;
- být konstruovány tak, aby i v případě větru z jakéhokoli směru a s jakýmkoli sklonem bylo zajištěno odvod spalovacích produktů;

KÉ HYDRAULICKÉ ZAŘÍZENÍ

V této kapitole jsou popsány některé pojmy, které se vztahují k italské normě UNI 10412-2 (2009).

Jak již bylo uvedeno výše, při instalaci je nutné dodržovat všechny platné národní, regionální, provinční a obecní předpisy platné v zemi, kde je zařízení instalováno.

Při instalaci generátoru je POVINNÉ vybavit zařízení manometrem pro zobrazení tlaku vody.

TABULKA ZAŘÍZENÍ PRO UZAVŘENÝ SYSTÉM, KTERÁ JSOU A NEJSOU SOUČÁSTÍ PRODUKTU

Bezpečnostní ventil	✓
Termostat pro ovládání oběhového čerpadla (ovládán vodním čidlem a programem desky)	✓
Indikátor teploty vody (displej)	✓
Tlakový snímač s displejem	✓
Automatický teplotní spínač (ovládaný programem desky)	✓
Tlakový snímač s alarmem minimálního a maximálního tlaku	✓
Automatický teplotní spínač blokování (blokovací termostat) při přehřátí vody	✓
Cirkulační systém (čerpadlo)	✓
Expanzní systém	✓

Dbejte na správné dimenzování systému:

- výkon generátoru vzhledem k tepelným potřebám
- případná potřeba akumulačního zásobníku (pufferu)

INSTALACE A BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ

Instalace, příslušné připojení zařízení, uvedení do provozu a kontrola správného fungování musí být provedeny odborně, v plném souladu s platnými národními, regionálními a obecními předpisy, jakož i s těmito pokyny. V Itálii musí být instalace provedena odborně způsobilým personálem (vyhláška ministerstva zdravotnictví č. 37 ze dne 22. ledna 2008).

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody na majetku a/nebo osobách způsobené zařízením.

TYPY ZAŘÍZENÍ

- Existují 2 různé typy zařízení:
- zařízení s otevřenou nádobou a zařízení s uzavřenou nádobou.
- Tento výrobek byl navržen a vyroben pro použití v uzavřených systémech.

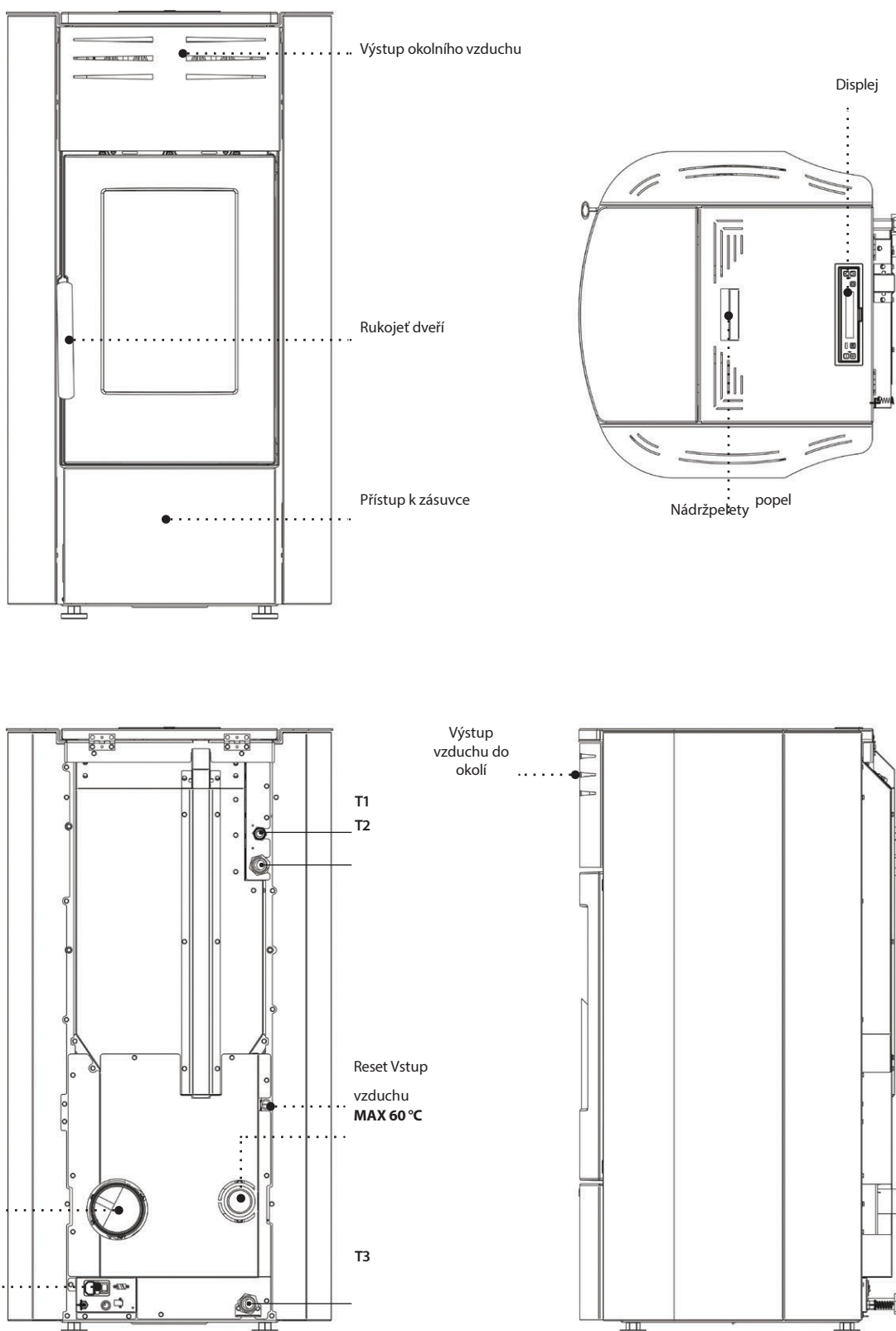


ZKONTROLUJTE, ZDA JE PŘEDNAPĚTÍ ROZTAŽNÉ NÁDRŽE NA TLAKU 1,5 BARU

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO ZAŘÍZENÍ S UZAVŘENOU NÁDRŽÍ

Podle normy UNI 10412-2 (2009) platné v Itálii musí být uzavřené systémy vybaveny: pojistným ventilem, termostatem pro ovládání oběhového čerpadla, ukazatelem teploty, ukazatelem tlaku, automatickým zařízením pro regulaci teploty, automatickým teplotním vypínačem (blokovacím termostatem), cirkulačním systémem, expanzním systémem, bezpečnostním odvodním systémem zabudovaným do generátoru s tepelným vypouštěcím ventilem (s automatickým ovládním), pokud zařízení není vybaveno systémem automatické regulace teploty.

DETAILY RAFFAELLA IDRO H15-H18 5.0.16



HYDRAULICKÁ INSTALACE

T1	Bezpečnostní odtok 3 bar
T2	Přívod / výstup kotle
T3	Zpětný / vstupní potrubí kotle

VLASTNOSTI

Obsah vody ve výměníku (l) termoproduktu	18,5
Objem expanzní nádoby integrované v termoproduktu (l)	*8
Bezpečnostní ventil 3 bar integrovaný v termoproduktu	ANO
Minimální a maximální tlakový spínač integrovaný v termoproduktu	ANO
Cirkulační čerpadlo PWM integrované do termoproduktu	ANO
Maximální výtlak čerpadla (m)	6

* PŘEDPOKLÁDEJTE PŘÍPADNÉ DOPLŇKOVÉ ROZTAŽNÉ NÁDOBY NA ZÁKLADĚ OBSAHU VODY V SYSTÉMU.



PODROBNOSTI O INSTALOVANÉM OBĚHOVÉM ČERPADLE NALEZNETE V PŘÍRUČCE HYDRAULICKÝCH SCHÉMÁT.

KONTROLY A OPATŘENÍ PŘED PRVNÍM ZAPNUTÍM MOTORU ()

POZOR!

PRO SPRÁVNÝ PROVOZ GENERÁTORU MUSÍ TLAK HYDRAULICKÉHO SYSTÉMU BÝT MEZI 0,6 A 2,5 BAR.

Pokud je tlak naměřený digitálním tlakovým spínačem nižší než 0,6 nebo vyšší než 2,5 bar, kotel přejde do alarmového stavu. Po uvedení tlaku vody na standardní hodnoty je možné alarm resetovat stisknutím tlačítka ON/1 po dobu 3 sekund (alarm lze resetovat pouze v případě, že se motor kouře zastavil a od zobrazení alarmu uplynulo 15 minut).

MOTOR PRO NÁPLŇ PELLETŮ NEFUNGUJ :

Vzhledem k naplnění systému je normální, že se v okruhu nachází vzduch.

Při prvním zapnutí způsobuje pohyb vody přemístění vzduchových bublin a jejich únik z automatických odvzdušňovacích ventilů systému. To může způsobit pokles tlaku a spuštění minimálního tlakového spínače, který přeruší chod motoru dopravníku pelet a tím i chod generátoru tepla.

Zařízení je třeba odvzdušnit, i několikrát, aby se odstranil vzduch, a doplnit, pokud je tlak příliš nízký.

Nejedná se o poruchu, ale o normální jev způsobený naplněním. Po naplnění musí instalatér vždy řádně odvzdušnit systém pomocí příslušných odvzdušňovacích ventilů v okruhu a spustit funkci „ODVZDUŠNĚNÍ“. (Po prvním zapnutí a za studena znovu aktivujte funkci „ODVZDUŠNĚNÍ“. – viz kapitola „NASTAVENÍ“)

TERMOSTATY S BULBOU – ZNOVU SPUŠTĚNÍ

Termostat resetujte stisknutím příslušného tlačítka. Pokud problém přetrvává, kontaktujte technické centrum. (viz kapitola RESETOVÁNÍ).

UMÍSTĚNÍ KAMEN

Pro správnou funkci produktu se doporučuje umístit jej tak, aby byl dokonale vodorovný, s pomocí vodováhy.

POZNÁMKY PRO SPRÁVNÝ PROVOZ



PŘED ZAPNUTÍM ZAŘÍZENÍ DBÁJTE NA SPRÁVNÉ UZAVŘENÍ NÁDRŽE!

PŘI SPOUŠTĚNÍ:

Generátor provádí kontrolu průtoku spalovacího vzduchu ve fázi **SPUŠTĚNÍ**. Pokud zjistí anomálie, generátor přejde do alarmového stavu „**ALARM MINIMÁLNÍ DELTA-P 1**“.

PŘI ZAPÁLENÍ:

Během celé fáze zapalování se ujistěte, že jsou dvířka topeniště uzavřena.

V opačném případě kamna zobrazí hlášení

„**ZAVŘÍT NÁDRŽ**“ NEBO „**ZAVŘÍT DVEŘE**“.

Toto hlášení znamená, že máte 60 sekund na zavření dveří.

Po uplynutí 60 sekund se kamna během fáze zapalování přepnou do alarmového režimu „**ALL DEPR**“.

BĚHEM PRÁCE:

Ujistěte se, že jsou dvířka topení uzavřena po celou dobu **PROVOZU**.

V opačném případě kamna zobrazí hlášení

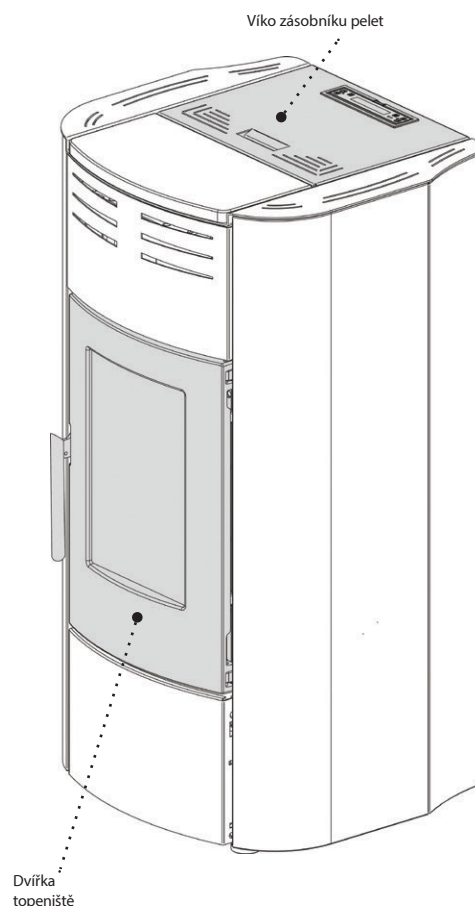
„**ZAVŘÍT NÁDRŽ**“ NEBO „**ZAVŘÍT DVEŘE**“

Toto hlášení znamená, že máte 60 sekund na zavření dvířek.

Po uplynutí 60 sekund se kamna přepnou do režimu „**ČEKÁNÍ NA CHLAZENÍ**“

V případě, že se zobrazí hlášení „**MINIMÁLNÍ DELTA-P**“, zařízení zaznamenalo abnormální podmínky v proudění spalovacího vzduchu nebo výstupu kouře.

Pokud se podmínky nestabilizují do času uvedeného na displeji, kamna přejdou do alarmového stavu „**ALARM MINIMÁLNÍ DELTA-P 2**“.

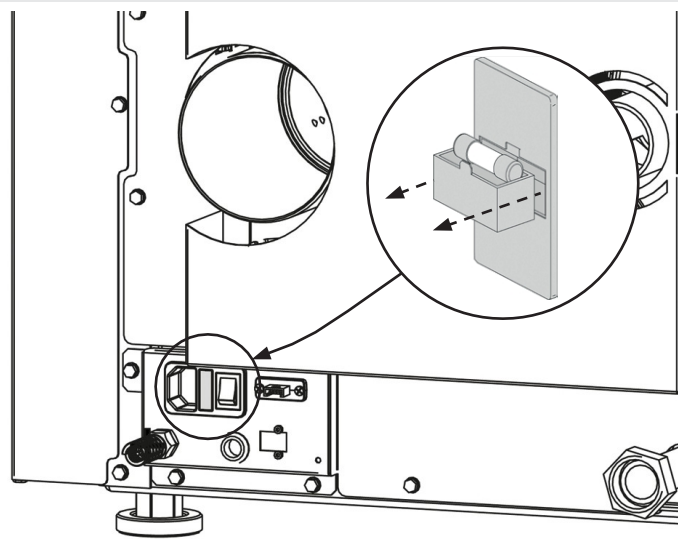
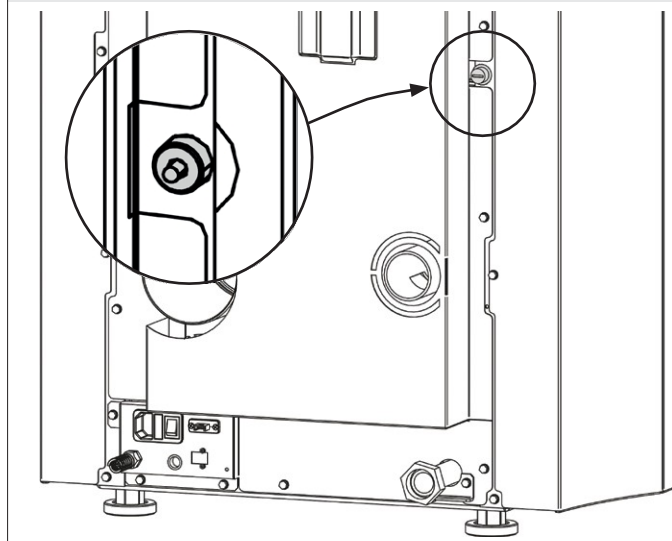


RESETOVÁNÍ TERMOSTATU S BULBOU

Na obrázku níže je znázorněna poloha resetování. Termostat resetujte stisknutím příslušného tlačítka. Pokud problém přetrvává, kontaktujte technickou podporu.

POJISTKA

V případě výpadku napájení kamen doporučujeme nechat zkontrolovat stav pojistky kvalifikovaným technikem.



PELETY A NABÍJECÍ

Pellety se vyrábějí tak, že se piliny, tj. odpad z čistého dřeva (bez nátěrů) z pil, truhlářství a dalších činností souvisejících se zpracováním a přeměnou dřeva, vystaví velmi vysokému tlaku.

Tento druh paliva je naprosto ekologický, protože k jeho stlačení se nepoužívá žádné lepidlo. Kompaktnost pelet je totiž v průběhu času zaručena přírodní látkou, která se nachází ve dřevě: ligninem.

Kromě toho, že se jedná o ekologické palivo, protože maximálně využívá dřevní zbytky, má pelet také technické výhody. Zatímco dřevo má výhřevnost 4,4 kWh/kg (při 15% vlhkosti, tedy po asi 18 měsících sušení), pelet má výhřevnost 5 kWh/kg.

Hustota pelet je 650 kg/m³ a obsah vody je 8 % jejich hmotnosti. Z tohoto důvodu není nutné pelety sušit, aby se dosáhlo dostatečného tepelného výkonu.

Použité pelety musí být certifikovány třídou **A1** podle normy **ISO 17225-2 (ENplus-A1, DIN Plus** nebo **NF 444** kategorie „NF Biopalivo z vysoce kvalitních dřevěných pelet“).

UNI EN 303-5 s následujícími vlastnostmi: obsah vody ≤ 12 %, obsah popela ≤ 0,5 % a dolní výhřevnost > 17 MJ/kg (v případě kotlů).

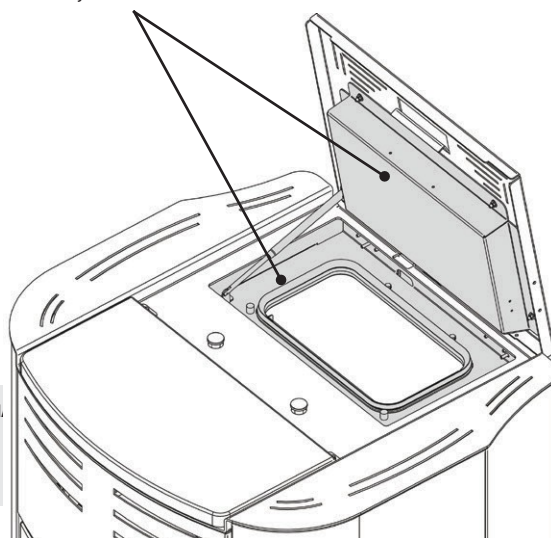
Výrobce pro své produkty vždy doporučuje používat pelety o průměru 6 mm.

SKLADOVÁNÍ PELLETŮ

Aby bylo zajištěno bezproblémové spalování, je nutné pelety skladovat na suchém místě.

Otevřete víko zásobníku a nasypte pelety pomocí lopatky.

Udržujte v čistotě



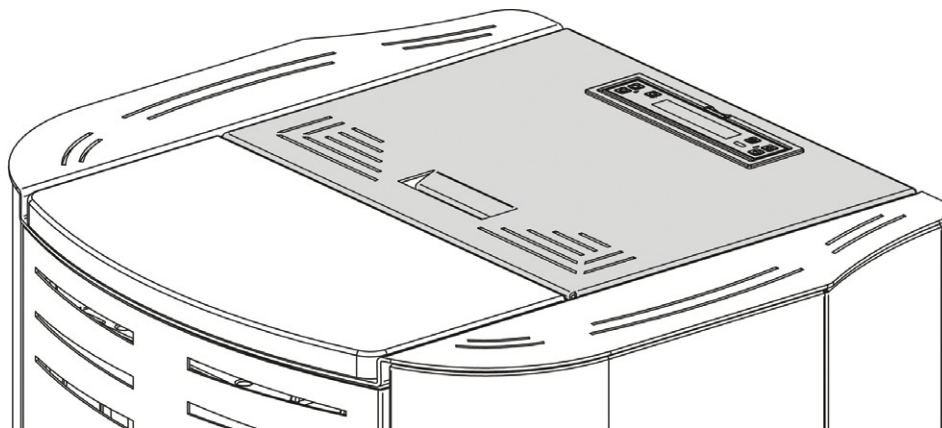
RUKY



POUŽÍVÁNÍ NEKVALITNÍCH PELLET NEBO JAKÉHOKOLI JINÉHO MATERIÁLU JE PŘEDMĚTEM ODPOVĚDNOSTI VÝROBCE.

KÝ ZÁSOBNÍK NA PELLETY

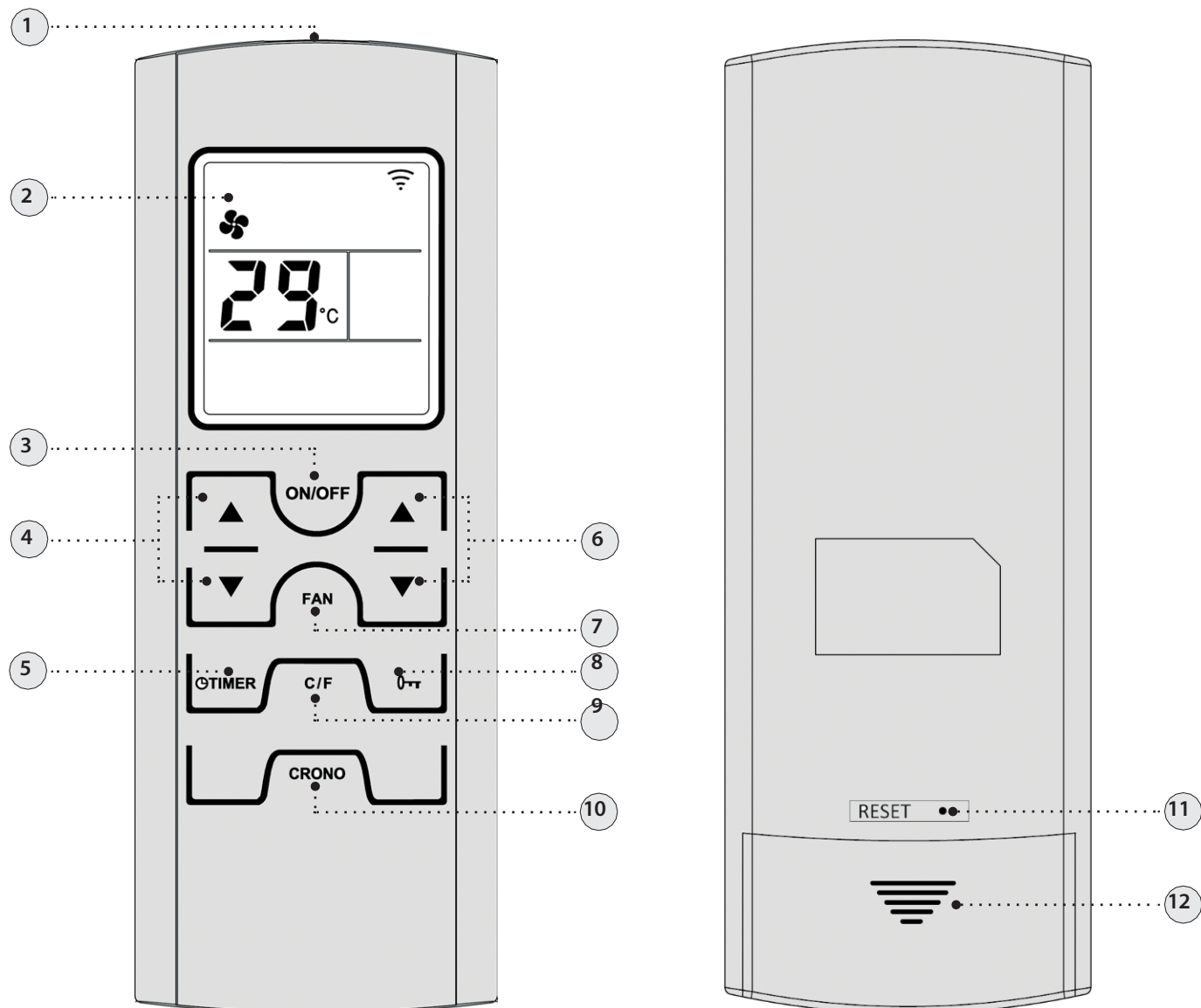
Během provozu kamen musí být víko zásobníku na pelety vždy uzavřeno.



DOPORUČUJEME NEPOKLÁDAT PYTLÍK PŘÍMO NA KAMNA PŘI PLNĚNÍ ZÁSOBNÍKU! K PLNĚNÍ ZÁSOBNÍKU VŽDY POUŽÍVEJTE LŽÍCI. NEPŘITLAČUJTE A NEPOKLÁDEJTE ŽÁDNÉ TÍŽKÉ PŘEDMĚTY NA TĚSNĚNÍ ZÁSOBNÍKU. UDRŽUJTE POVRCH TĚSNĚNÍ VÍKA ZÁSOBNÍKU VŽDY DOBRĚ ČISTÝ. ČASTO KONTROLUJTE STAV TĚSNĚNÍ. V PŘÍPADĚ POŠKOZENÍ KONTAKTUJTE ODBORNÉHO TECHNIKA VE VAŠEM OKRESE.

DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

Pomocí dálkového ovladače lze nastavit hlavní funkce kamen.



1	Vysílač	7	Výběr režimu vzduchu*
2	Displej	8	Zamknout klávesnici
3	Zapnutí/vypnutí topení (podržte stisknuté po dobu 3 sekund)	9	Stupně Celsia / Fahrenheita
4	Nastavení výkonu	10	Jedním stisknutím tlačítka lze chronometr zapnout nebo vypnout.
5	Nastavení zpoždění vypnutí Tlačítko umožňuje zpoždit vypnutí nastavením zpoždění. Například pokud nastavím vypnutí za hodinu, kamna se automaticky vypnou. vypne se po uplynutí nastaveného času *	11	Reset*
6	Nastavení teploty v místnosti	12	Příhrádka na baterie

* u tohoto modelu není k dispozici

IKONY DÁLKOVÉHO OVLADAČE

	Vybraný režim vzduchu: * Blikající COMFORT Zapnuto AUTO		Aktivace časovače Kontrolka svítí = aktivní Kontrolka nesvítí = neaktivní
OFF TIME 6:00	Nastavené zpoždění vypnutí *		Indikuje přenos rádiového signálu Svítí = během rádiové komunikace Nesvítí = absence rádiové komunikace
	Vybitá baterie		Tlačítka zablokována
P3	Nastavená úroveň výkonu. Úroveň výkonu se zobrazí namísto nastavené teploty okolí po dobu 3 sekund po stisknutí jednoho z tlačítek pro nastavení výkonu (4).		

VLOŽENÍ U BATERIÍ

Sejměte zadní kryt bateriového prostoru posunutím směrem dolů. Vložte 2 baterie typu AAA. Vložte baterie a dodržujte správnou polaritu (+) a (-). Zavřete kryt bateriového prostoru.

JESTLIŽE JE DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ VYPNUTO Z DŮVODU VYBITÍ BATERIÍ, JE MOŽNÉ TOPENÍ OVLÁDAT Z OVLÁDACÍHO PANELU, KTERÝ SE NACHÁZÍ V HORNÍ ČÁSTI TOPENÍ. PŘI VÝMĚNĚ BATERIÍ DBEJTE NA POLARITU PODLE SYMBOLŮ VYRAŽENÝCH NA VNITŘNÍ STRANĚ DÍRKY V DÁLKOVÉM OVLADAČI.

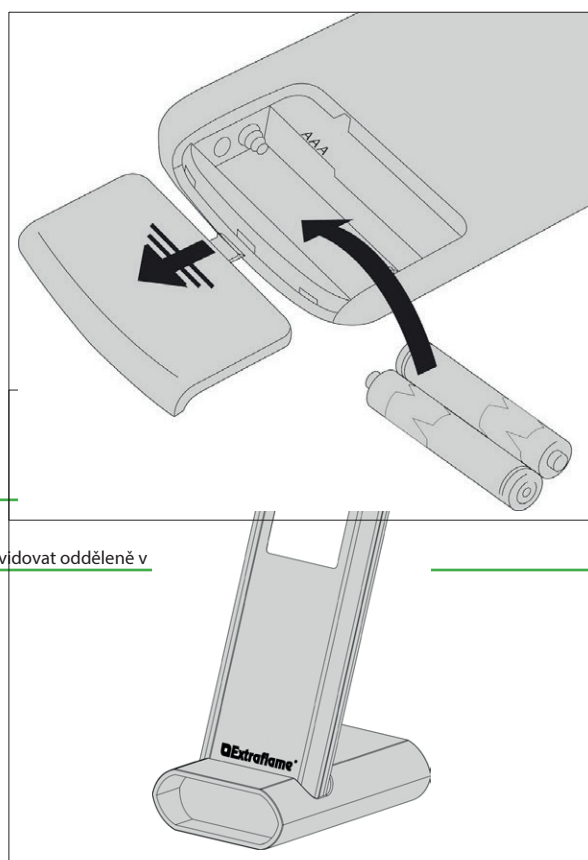
DOPORUČENÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO POUŽÍVÁNÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE



Chraňte životní prostředí

Použité baterie obsahují kovy škodlivé pro životní prostředí, proto je nutné je likvidovat odděleně v

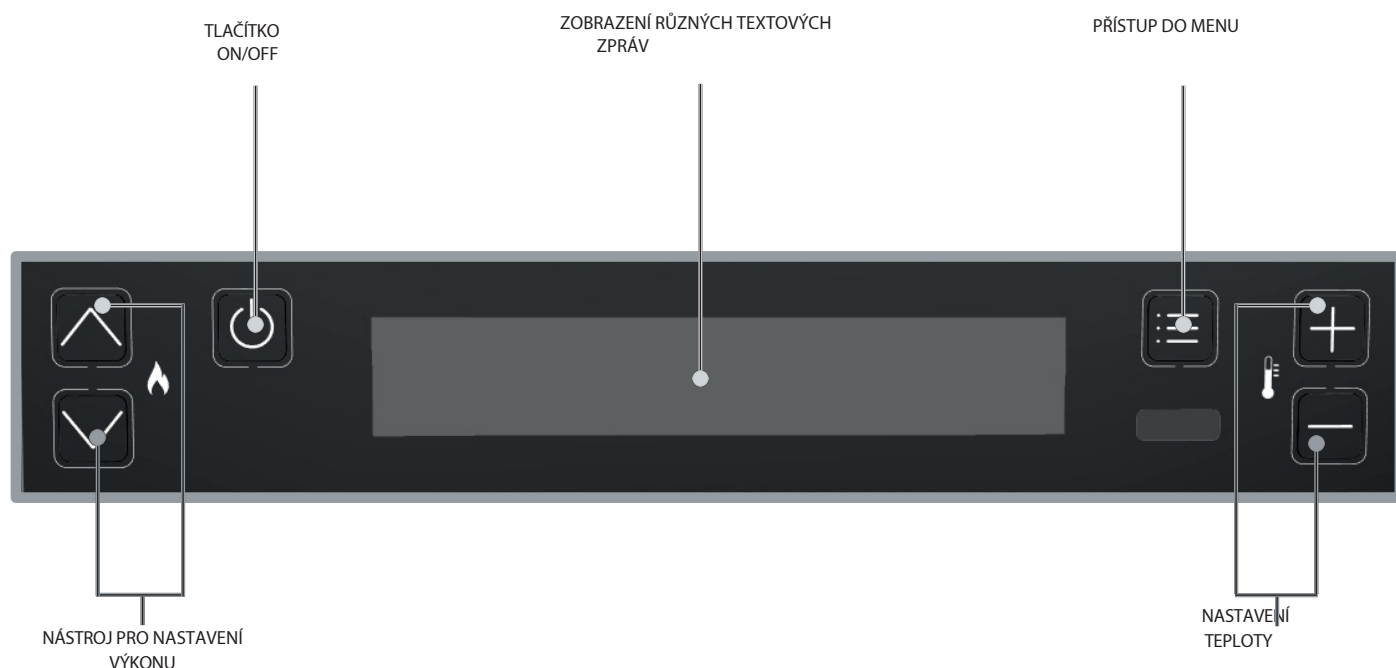
- Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, vyjměte z něj baterie.
- Při používání jej nasměrujte na signální přijímač kamna.
- S dálkovým ovladačem zacházejte opatrně. Pokud jej nepoužíváte, uložte jej do speciální základny, která je součástí dodávky.
- Dálkový ovladač nesmí být ponechán na místě přímo vystaveném slunečnímu záření nebo v blízkosti zdroje tepla.
- Kvalita signálu může být ovlivněna jinými zdroji IR.



DÁLKOVÝ OVLADAČ JE VYBAVEN LCD DISPLEJEM S PODSVÍCENÍM. DOBA PODSVÍCENÍ JE 20 SEKUND OD POSLEDNÍHO STISKNUTÍ TLAČÍTKA. DISPLEJ SE PO URČITÉ DOBĚ VYPNUJE, ABY SE SNÍŽILA SPOTŘEBA BATERIÍ (ÚSPORNÝ REŽIM). FUNKCE DÁLKOVÉHO OVLADAČE BUDOU ZNOVU AKTIVOVÁNY PO VYJMUTÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE Z JEHO ZÁKLADNY NEBO PO DELŠÍM STISKNUTÍ TLAČÍTKA.

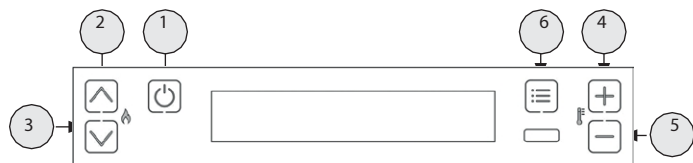
* U tohoto modelu není k dispozici

OVĽADACÍ PANEL

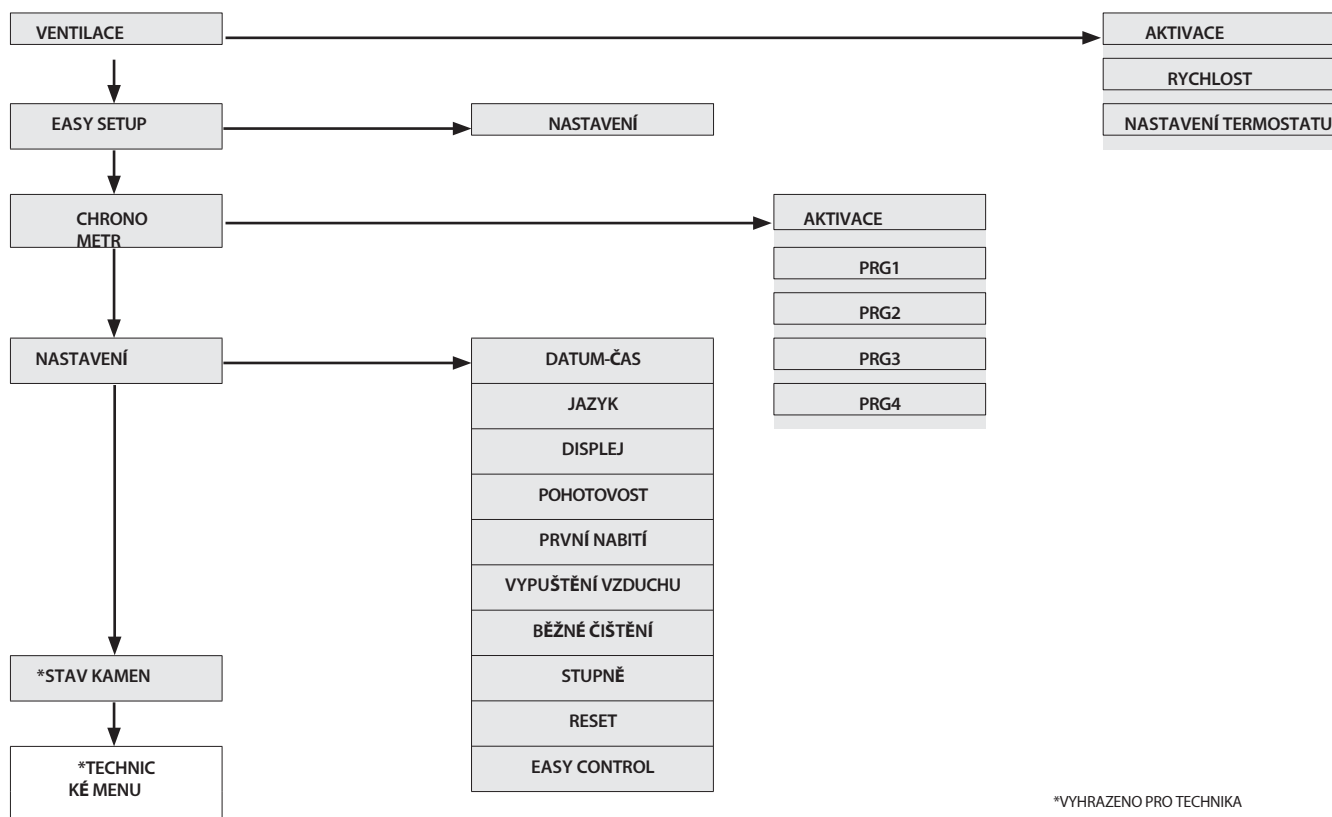


LEGENDA IKON			
	Označuje přítomnost alarmu. Vypnuto: označuje nepřítomnost alarmů Zapnuto: označuje přítomnost alarmu		Označuje stav týdenního programování Vypnuto: deaktivováno. Zapnuto: aktivováno.
BT	Nepoužívá se	WI-FI	Nepoužívá se
	Označuje kontakt externího přídavného termostatu Kontakt uzavřen: kontakt externího přídavného termostatu je uzavřen. Kontakt otevřený: kontakt přídavného vnějšího termostatu je otevřený.	STBY	Ikona funkce STAND-BY Vypnuto: deaktivováno. Zapnuto: aktivováno.
	Indikuje výkon kamna. Plamen svítí: výkon stabilní. Blikající plamen, výkon se zvyšuje nebo snižuje.		Indikuje provoz cirkulačního čerpadla. Vypnuto: cirkulační čerpadlo je zastaveno. Zapnuto: oběhové čerpadlo je aktivní. Blikající: elektronická funkce proti kondenzaci aktivní.
	Indikuje provoz tangenciálního ventilátoru. Vypnuto: ventilace není aktivní. Zapnuto: ventilace aktivní. Blikající: ventilace se sníženou rychlostí pro kompenzaci.		Nepoužívá se

OVÉ MENU OBEENÉ



- 1 Zpět – ukončit
- 2 3 Posun parametru: další (3); předchozí (2)
- 4 5 Úprava nastavení dat: zvýšení (4); snížení (5)
- 6 Potvrzení – přístup do menu



*VYHRAZENO PRO TECHNIKA

UPOZORNĚNÍ OBEENÉ

Doporučení, která je třeba dodržovat při prvních spuštěních produktu: Během prvních hodin provozu může docházet k tvorbě kouře a zápachu v důsledku běžného procesu „tepelného zaběhnutí“.

Během tohoto procesu, jehož délka se liší v závislosti na produktu, se doporučuje:

- Dobře vyvětrat místnost
- Pokud jsou přítomny, odstraňte všechny keramické nebo přírodní kamenné části z horní části výrobku.
- Zapněte výrobek na maximální výkon a teplotu.
- Vyhněte se dlouhodobému pobytu v místnosti.
- Nedotýkejte se povrchů výrobku. Poznámky:

Proces je dokončen po několika cyklech zahřívání/chlazení.

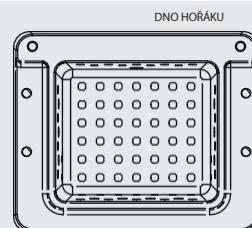
Nepoužívejte k spalování jiné prvky nebo látky, než jsou uvedeny v návodu.

Před zapálením produktu je nutné provést následující kontroly:

- V případě, že je plánováno připojení k hydraulickému systému, musí být tento systém kompletní a plně funkční ve všech svých částech a v souladu s pokyny uvedenými v příručce k produktu a platnými předpisy v této oblasti.
- Nádrž na pelety musí být zcela naplněna
- Spalovací komora a topeniště musí být čisté
- Zkontrolujte těsnost dvířek topeniště, popelníku a zásobníku na pelety (pokud je k dispozici v hermetické verzi) které musí být uzavřeny a bez cizích předmětů v místě těsnících prvků a těsnění.
- Zkontrolujte, zda je napájecí kabel správně připojen
- Spínač (je-li k dispozici) musí být nastaven do polohy „1“.

UJISTĚTE SE, ŽE DNO TOPENÍ JE BEZ ZBYTKŮ NEBO NÁTĚRŮ. OTVORY V DNE MUSÍ BÝT ÚPLNĚ VOLNÉ, ABY BYLO ZAJIŠTĚNO SPRÁVNÉ SPALOVÁNÍ. JE MOŽNÉ POUŽÍT FUNKCI „EASY SETUP“

K ÚPRAVĚ SPALOVÁNÍ PODLE POŽADAVKŮ POPSANÝCH VÝŠE.



NASTavení PRO PRVNÍ ZAPÁLENÍ

Po připojení napájecího kabelu k zadní části generátoru přepněte spínač (je-li k dispozici) do polohy (I). Spínač slouží k napájení desky generátoru.

DATA-ORA

V tomto menu můžete nastavit čas a datum.

POSTUP OVLÁDÁNÍ

- Stiskněte tlačítko 6.
- Stiskněte tlačítko 3 až k položce **NASTAVENÍ** a potvrďte tlačítkem 6.
- Potvrďte **DATA-ORA** stisknutím tlačítka 6 a pomocí tlačítek 4 a 5 nastavte den.
- Pokračujte stisknutím tlačítka 6.
- Pomocí tlačítek 4 nebo 5 nastavte a tlačítkem 6 pokračujte v nastavování dne, hodin, minut, data, měsíce a roku.
- Stiskněte tlačítko 6 pro potvrzení a tlačítko 1 pro návrat do předchozích nabídek až do počátečního stavu.

JAZYK

V tomto menu můžete nastavit preferovaný jazyk. K dispozici jsou následující jazyky:

Italština - Angličtina - Němčina - Francouzština - Španělština - Portugalština - Dánština - Estonština - Chorvatština - Slovinština - Holandština - Polština - Čeština.

POSTUP OVLÁDÁNÍ

- Stiskněte tlačítko 6.
- Stiskněte tlačítko 3 až k položce **NASTAVENÍ** a potvrďte tlačítkem 6.
- Stiskněte tlačítko 3, dokud se nezobrazí **JAZYK**, a potvrďte tlačítkem 6.
- Vyberte jazyk pomocí tlačítek 4 nebo 5.
- Stiskněte tlačítko 6 pro potvrzení a tlačítko 1 pro návrat do předchozích nabídek až do počátečního stavu.

STUPNĚ

V tomto menu můžete nastavit jednotku měření teploty. Výchozí hodnota je °C.

POSTUP OVLÁDÁNÍ

- Stiskněte tlačítko 6.
- Stiskněte tlačítko 3 až k položce **NASTAVENÍ** a potvrďte tlačítkem 6.
- Stiskněte tlačítko 3, dokud se nezobrazí **STUPNĚ**, a potvrďte tlačítkem 6.
- Pomocí tlačítek 4 -5 vyberte stupeň Celsia nebo Fahrenheita.
- Stiskněte tlačítko 6 pro potvrzení a tlačítko 1 pro návrat do předchozích nabídek až do počátečního stavu.

NEÚSPĚŠNÉ ZAPNUTÍ

PRVNÍ ZAPNUTÍ MŮŽE TAKÉ SELHAT, PROTOŽE ŠNEK JE PRÁZDNÝ A NEVŽDY SE POVEDE VČAS NAPLNIT HOŘÁK POTŘEBNÝM MNOŽSTVÍM PELLEŤŮ PRO SPRÁVNÉ ZAPÁLENÍ PLAMENE. POKUD SE PROBLÉM VYSKYTUJE AŽ PO NĚKOLIKA MĚSÍCÍCH PROVOZU, ZKONTROLUJTE, ZDA BYLY SPRÁVNĚ PROVEDENY BĚŽNÉ ČISTĚNÍ UVEDENÉ V NÁVODU K POUŽITÍ KAMEN.

FUNKCE A LOGIKA ZAPALOVÁNÍ

ZAPALOVÁNÍ

Po ověření výše uvedených bodů stiskněte tlačítko 1 po dobu tří sekund, aby se kamna zapálila. Fáze zapalování trvá 15 minut od zapálení a dosažení kontrolní teploty, poté kamna přeruší fázi zapalování a přejdou do **fáze SPUŠTĚNÍ**.

PŘÍPRAVA

Ve fázi přípravy kamna stabilizují spalování, postupně zvyšují hoření a přecházejí do **režimu PRÁCE**.

PRÁCE

Ve fázi provozu se kamna nastaví na nastavený výkon, viz následující položka.

NASTAVENÝ VÝKON

Nastavte provozní výkon od 1 do 5 (nastavitelné pomocí tlačítek 2 - 3). Výkon 1 = minimální úroveň - Výkon 5 = maximální úroveň.

NASTAVENÍ H2O

Nastavte teplotu kotle od 65 do 80 °C (nastavitelné pomocí tlačítek 4 - 5).

PROVOZ OBĚŽNÉHO ČERPADLA

Cirkulační čerpadlo aktivuje cirkulaci vody, když teplota vody v kamnech dosáhne přibližně 60 °C. Vzhledem k tomu, že cirkulační čerpadlo je vždy v provozu při teplotě nad 60 °C, doporučujeme mít vždy otevřenou topnou zónu, aby byl provoz produktu rovnoměrnější a nedocházelo k blokování kvůli přehřátí. Tato zóna se obvykle nazývá „bezpečnostní zóna“.

NASTAVENÍ TERMOSTATU

Je možné aktivovat/deaktivovat přední ventilaci a regulovat teplotu v místnosti pomocí teplotní sondy (integrované do produktu). (Viz kapitola „Ventilace“ na následujících stránkách.)

VÝDECH

Kachle mají během provozu vnitřní čítač, který po předem nastavené době provede čištění topeniště.

Tato fáze se zobrazí na displeji, sníží výkon kamna a na předem naprogramovanou dobu zvýší výkon motoru kouřovodu. Po dokončení fáze čištění kamna pokračují v provozu a znovu se nastaví na zvolený výkon.

MODULA a H-OFF

Jakmile se teplota vody přiblíží nastavené hodnotě, kotel začne modulovat a automaticky se přepne na minimální výkon. Pokud teplota stoupne nad nastavenou hodnotu, kotel se automaticky vypne a zobrazí se **hlášení H-OFF**. Jakmile teplota klesne pod nastavenou hodnotu, kotel se automaticky znovu zapne.

VYPNUTÍ

Stiskněte tlačítko 1 po dobu tří sekund.

Po provedení této operace se zařízení automaticky přepne do fáze vypnutí a zastaví přívod pelet.

Motor odsávání kouře a motor ventilace horkého vzduchu zůstanou zapnuté, dokud teplota kamen neklesne pod tovární parametry.

ZNOVU ZAPNUTÍ

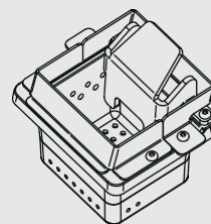
Opětovné zapnutí kamen, ať už automatické nebo ruční, je možné pouze tehdy, když byly splněny podmínky cyklu ochlazování a přednastavený časovač.



NEPOUŽÍVEJTE K ZAPÁLENÍ ŽÁDNÉ HOŘLAVÉ KAPALINY!
PŘI NAPLŇOVÁNÍ NEPŘÍBLÍŽUJTE PYTLÍK S PELLETY K ROZŽHAVENÉMU KAMNŮM! V PŘÍPADĚ PŘÍSTOJNÝCH PROBLÉMŮ S ZAPALOVÁNÍM KONTAKTUJTE AUTORIZOVANÉHO TECHNIKA.



VŠECHNY SOUČÁSTI PŘIPEVNĚNÉ K OHNIŠTI, DODÁVANÉ S PŘÍSTROJEM, VIDITELNÉ NA NÁČRTU VEDLE, MUSÍ BÝT PŘI POUŽÍVÁNÍ VŽDY NAMONTOVÁNY.
Jejich odstranění ohrožuje bezpečnost výrobku a má za následek okamžité zánik záruční lhůty.
V PŘÍPADĚ OPOTŘEBENÍ NEBO POŠKOZENÍ POŽÁDEJTE O VÝMĚNU DÍLU ZÁVAZNÝ SERVIS (VÝMĚNA NENÍ ZAHRNUTA V ZÁRUCE NA VÝROBEK, PROTOŽE SE JEDNÁ O DÍL PODLÉHAJÍCÍ OPOTŘEBENÍ).



DOPLŇKOVÝ TERMOSTAT

POZNÁMKA: INSTALACI MUSÍ PROVÉST AUTORIZOVANÝ TECHNIK

Je možné regulovat teplotu v místnosti sousedící s místností, kde je umístěna kamna: stačí připojit termostat podle postupu popsaného v následujícím bodě (doporučuje se umístit volitelný mechanický termostat ve výšce 1,50 m od podlahy). Funkce kamen s externím termostatem připojeným ke svorce TA se může lišit v závislosti na aktivaci nebo deaktivaci funkce STAND-BY.

Z výroby je svorka TA přemostěna, takže je vždy v uzavřeném stavu (na vyžádání).

FUNKCE DOPLŇKOVÉHO TERMOSTATU S AKTIVNÍM REŽIMEM STAND-BY

Když je funkce STAND-BY aktivní, svítí ikona STBY. Když je kontakt nebo externí termostat splněn (kontakt otevřený / dosažena teplota), kamna se vypnou. Pokud kontakt nebo externí termostat přejde do stavu „nesplněn“ (kontakt uzavřen / teplota dosažena), dojde k opětovnému zapnutí.

Poznámka: Provoz kamna je v každém případě závislý na teplotě vody uvnitř kamna a příslušných továrních nastaveních. Pokud jsou kamna v režimu H-OFF (teplota vody dosažena), bude případný požadavek přidavného kontaktu nebo termostatu ignorován.

FUNKCE DOPLŇKOVÉHO TERMOSTATU S VYPNUTÝM REŽIMEM STAND-BY NEBO VYPNUTÝM REŽIMEM

Když je funkce STAND-BY deaktivována, ikona STBY je vypnutá.

Když je kontakt nebo externí termostat splněn (kontakt otevřený / teplota dosažena), kamna se přepnou na minimální výkon. Pokud kontakt nebo externí termostat přejde do stavu „nesplněn“ (kontakt uzavřený / teplota dosáhnutelná), kamna začnou znovu pracovat s přednastaveným výkonem.

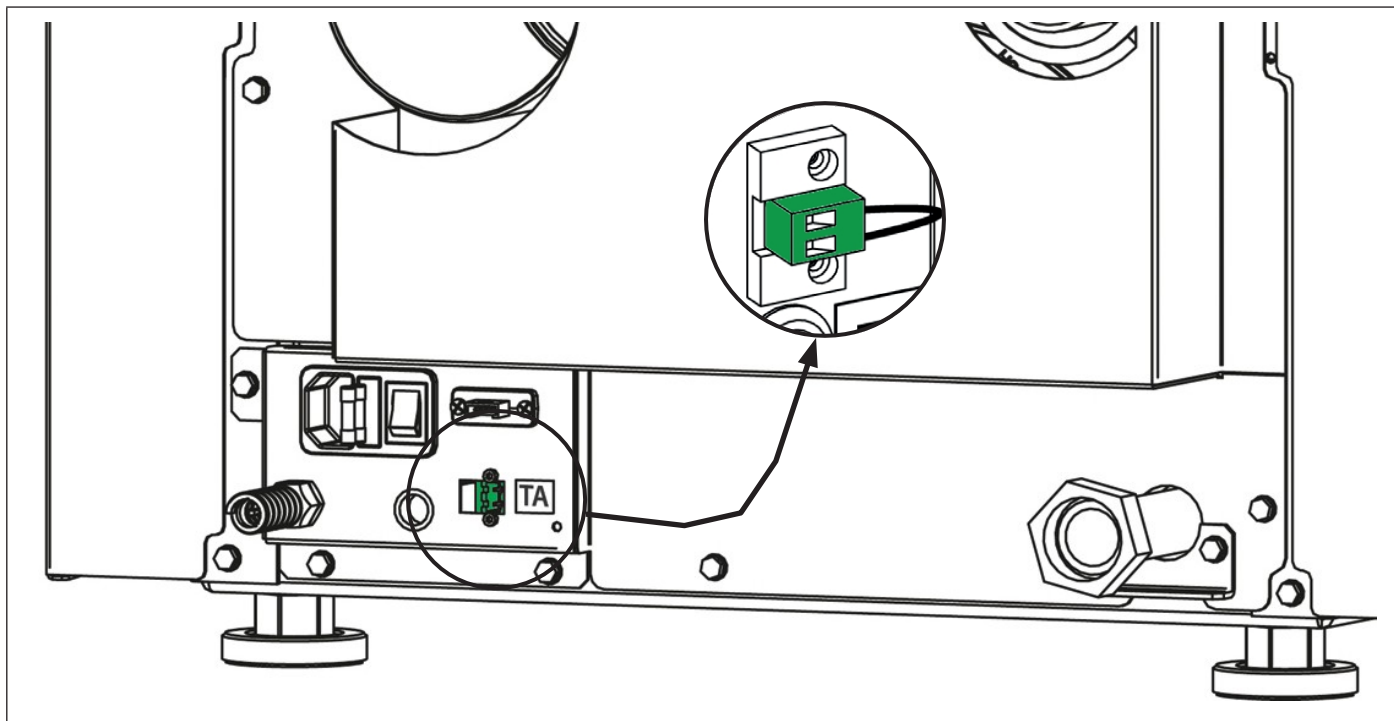
Poznámka: Provoz kamna závisí na teplotě vody uvnitř kamna a příslušných továrních nastaveních. Pokud jsou kamna v režimu H-OFF (teplota vody dosažena), bude případný požadavek na kontakt nebo přidavný termostat ignorován.

INSTALACE DOPLŇKOVÉHO TERMOSTATU

- Je nutný mechanický nebo digitální termostat s typem vstupu „normálně otevřený“.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Podle obrázku připojte dva vodiče termostatu (čistý kontakt – ne 230 V!).
- Doplněte palivo do kamna.



AKTIVACI REŽIMU STAND BY NALEZNETE V KAPITOLE „NASTAVENÍ“



VENTILACE

V tomto menu lze aktivovat a nastavit rychlost (-2, -1, 0, +1, +2) předního ventilátoru.

POSTUP AKTIVACE

- Stiskněte tlačítko 6.
- Stiskněte tlačítko 3 až k položce **VENTILACE** a potvrďte tlačítkem 6.
- Potvrďte AKTIVACI stisknutím tlačítka 6.
- Pomocí tlačítek 4 -5 zapněte (**ON**) nebo vypněte (**OFF**) a potvrďte tlačítkem 6.
- Stiskněte tlačítko 1 pro návrat do předchozích nabídek až do počátečního stavu.

POSTUP OVLÁDÁNÍ RYCHLOSTI

- Stiskněte tlačítko 6.
- Stiskněte tlačítko 3 až k položce **VENTILACE** a potvrďte tlačítkem 6.
- Pokračujte stisknutím tlačítka 3 až k položce **RYCHLOST** a potvrďte tlačítkem 6.
- Pomocí tlačítek 4 -5 nastavte rychlost (-2, -1, 0, +1, +2) a potvrďte tlačítkem 6.
- Stiskněte tlačítko 1 pro návrat do předchozích menu až do počátečního stavu.

POSTUP OVLÁDÁNÍ TERMOSTATU

- Stiskněte tlačítko 6.
- Stiskněte tlačítko 3 až k položce **VENTILAZIONE (VĚTRÁNÍ)** a potvrďte tlačítkem 6.
- Pokračujte stisknutím tlačítka 3 až k položce **SET TERMOSTATO (Nastavení termostatu)** a potvrďte tlačítkem 6.
- Pomocí tlačítek 4 -5 nastavte teplotu v místnosti (7 °C - 37 °C) a potvrďte tlačítkem 6.
- Stiskněte tlačítko 1 pro návrat do předchozích menu až do počátečního stavu.

EASY SETUP

Objemová hmotnost pelet je poměr mezi hmotností a objemem pelet. Tento poměr se může měnit, aniž by se změnila kvalita pelet. Pomocí funkce EASY SETUP je možné dávkování pelet zvýšit nebo snížit zvýšením nebo snížením přednastavených hodnot.

V programu kamen jsou k dispozici hodnoty od „- 3“ do „+ 3“; všechna kamna jsou při výrobě nastavena na optimální hodnotu 0.

Pokud zaznamenáte nadměrné usazování na topeništi, přejděte do programu EASY SETUP a snižte hodnotu na „- 1“; počkejte do následujícího dne a pokud nedojde ke zlepšení, snižte hodnotu dále na „- 3“.

V případě, že se ukáže nutnost zvýšit dávkování pelet, doporučujeme přejít z tovární hodnoty „0“ na „+ 1, + 2, + 3“ podle potřeby.

PŘÍLIŠNÉ USAZOVÁNÍ PELLEŤŮ V HOŘÁKU			NORMÁLNÍ PROVOZ	MALÉ USAZENÍ PELLEŤŮ V HOŘÁKU		
-3	-2	-	0	+1	+2	+3
TŘETÍ ROZSAH SNÍŽENÍ, POKUD PRVNÍ DVA NEJSOU DOSTATEČNÉ	DRUHÝ ROZSAH SNÍŽENÍ, POKUD PRVNÍ NENÍ DOSTATEČNÝ	PRVNÍ ROZSAH SNÍŽENÍ (TESTOVAT PO DOBU 1 DNE)	OPTIMÁLNÍ VÝROBNÍ HODNOTA	PRVNÍ ROZSAH ZVÝŠENÍ	DRUHÝ ROZSAH ZVÝŠENÍ, POKUD PRVNÍ NENÍ DOSTATEČNÝ	TŘETÍ ROZSAH ZVÝŠENÍ, POKUD PRVNÍ DVA NEJSOU DOSTATEČNÉ

POSTUP OVLÁDÁNÍ

- Stiskněte tlačítko 6.
- Stiskněte tlačítko 3 až k **EASY SETUP** a potvrďte tlačítkem 6.
- Pomocí tlačítek 4 -5 nastavte rozsah.
- Stiskněte tlačítko 6 pro potvrzení a tlačítko 1 pro návrat do předchozích menu až do počátečního stavu.

POZNÁMKA: V PŘÍPADĚ, ŽE TYTO NASTAVENÍ NEODSTRANÍ USAZENINY PELLEŤŮ V HOŘÁKU, KONTAKTUJTE PROSÍM SERVISNÍ STŘEDISKO VE VAŠEM OKRESE.

CRONO



Tato funkce umožňuje automaticky naprogramovat zapnutí a vypnutí kamen. Z výroby je funkce CRONO deaktivována.

Časovač umožňuje naprogramovat 4 časové pásma v rámci jednoho dne, která lze použít pro všechny dny v týdnu.

V každém časovém úseku lze nastavit čas zapnutí a vypnutí, dny použití naprogramovaného časového úseku, požadovanou teplotu a nastavený výkon.

Nastavení aktuálního dne a času je zásadní pro správnou funkci časovače.

Doporučení

Před použitím funkce chronografu je nutné nastavit aktuální den a čas, proto zkontrolujte, zda jste postupovali podle pokynů uvedených v podkapitole „DATA-ORA“ (DATUM-ČAS). Aby funkce chrono správně fungovala, je nutné ji nejen naprogramovat, ale také aktivovat. Čtyři časové pásma lze překrývat nastavením časů zapnutí a vypnutí. Tímto způsobem získáte kombinaci časů, ve kterých můžete nastavit různé teploty a výkony, aniž by to ovlivnilo provozní stav kamen.

Poznámka: v případě překrývajících se časových pásem zůstává produkt zapnutý až do nejpozdějšího času vypnutí.

AKTIVACE/DEAKTIVACE FUNKCE U CRONO

POSTUP OVLÁDÁNÍ

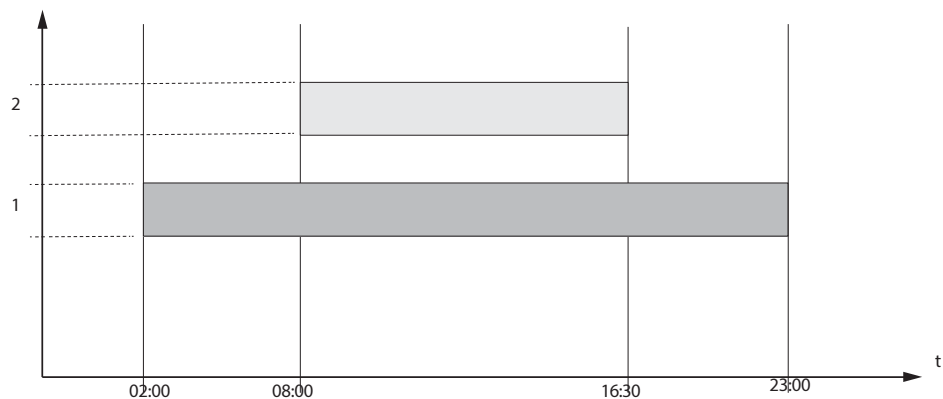
- Stiskněte tlačítko 6.
- Stiskněte tlačítko 3 až k položce **CRONO** a potvrďte tlačítkem 6.
- Potvrďte **POVOLENÍ** tlačítkem 6.
- Pomocí tlačítek 4-5 zapněte (**ON**) nebo vypněte (**OFF**)
- Stiskněte tlačítko 6 pro potvrzení a tlačítko 1 pro návrat do předchozích menu až do počátečního stavu.

CHRONO	>	AKTIVACE	>	PRG1	ON/OFF	Zapnutí/vypnutí PRG 1
		✓		PRG2	ON/OFF	Povolení/zakázání PRG 2
		✓		PRG3	ZAP/VYP	Povolení/zakázání PRG 3
		✓		PRG4	ZAP/VYP	Povolení/zakázání PRG4
		PRG1	>	START PRG1	OFF-00:00	Čas zapnutí PRG1
		✓		STOP PRG1	VYPNUTO-00:00	Čas vypnutí PRG1 Povolit/zakázat dny PRG1 SET
		✓		PONDĚLÍ...NEDĚLE	ZAP/VYP	H2O PRG1
		✓		NASTAVIT PRG1	65 °C – 80 °C (149 °F – 176 °F)	Nastavení výkonu PRG1
		PRG2	>	START PRG2	VYPNUTO-00:00	Čas zapnutí PRG2
		✓		STOP PRG2	VYPNUTO-00:00	Čas vypnutí PRG2 Aktivace/deaktivace dnů
		✓		PONDĚLÍ...NEDĚLE	ZAP/VYP	PRG2 SET H2O PRG2
		✓		NASTAVIT PRG2	65 °C – 80 °C (149 °F – 176 °F)	Nastavení výkonu PRG2
		PRG3	>	START PRG3	VYPNUTO-00:00	Čas zapnutí PRG3
		✓		STOP PRG3	VYPNUTO-00:00	Čas vypnutí PRG3 Aktivace/deaktivace dnů
		✓		PONDĚLÍ...NEDĚLE	ZAP/VYP	PRG3 SET H2O PRG3
		✓		NASTAVIT PRG3	65 °C – 80 °C (149 °F – 176 °F)	Nastavení výkonu PRG3
		PRG4	>	START PRG4	Vypnutí-00:00	Čas zapnutí PRG4
				STOP PRG4	VYPNUTO-00:00	Čas vypnutí PRG4 Aktivace/deaktivace dnů
				PONDĚLÍ...NEDĚLE	ZAPNUTO/VYPNUTO	PRG4 NASTAVIT H2O PRG4
				SADA PRG4	65 °C – 80 °C (149 °F – 176 °F)	Nastavení výkonu PRG4
				VÝKON PRG4	4-5	
JESTLIŽE JE TÝDENNÍ PROGRAMÁTOR AKTIV				VIDITELNÝ ČTVERČEK S PŘÍSLUŠNOU IKONOU		

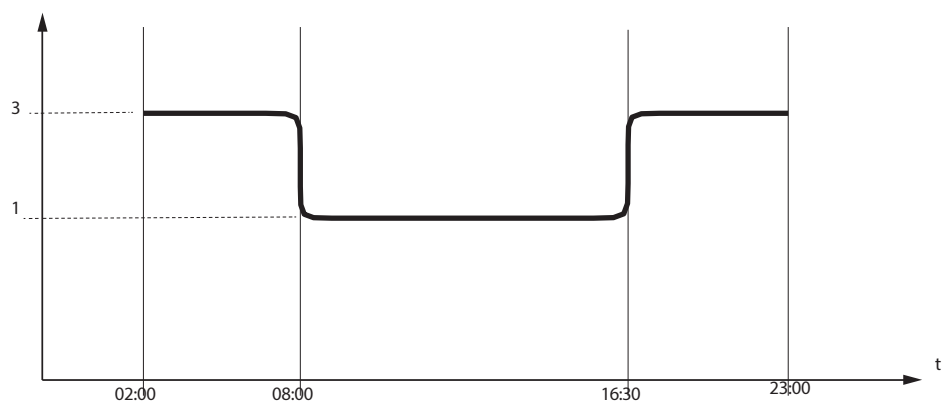


PŘÍKLAD ČASOVÝCH ROZVRHŮ/PŘEKŘÝVAJÍCÍCH SE ČASOVÝCH ÚSEKŮ

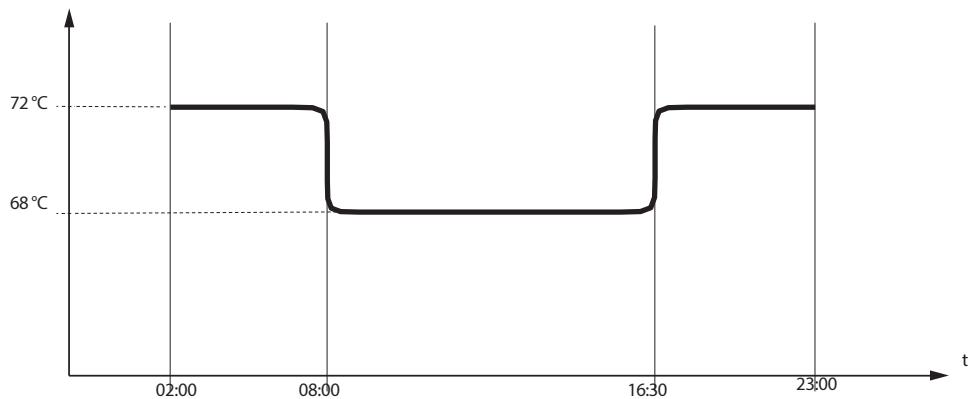
ČASOVÝ ÚSEK

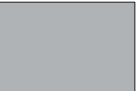


SET VÝKON



SET H2O



	Časový úsek 1	začátek 02:00 konec 23:00	výkon 3 - SET H2O 72 °C
	Pásmo 2	začátek 08:00 zastavení 16:30	výkon 1 - SET H2O 68 °C
	provoz kamna		

NASTAVENÍ

- **DATUM-ČAS**
- **JAZYK**
- **NASTAVENÍ STUPNÍ**

VIZ KAPITOLA: NASTAVENÍ PRVNÍ ZAPNUTÍ

DISPLEJ

Toto menu umožňuje nastavit intenzitu osvětlení displeje. Možné hodnoty se pohybují od **OFF**, 1 do 20. Pokud nastavíte **OFF**, podsvícení displeje je na maximální intenzitu a po 60 sekundách se vypne.

Podsvícení se znovu zapne po stisknutí tlačítka nebo v případě, že je kamna v alarmovém stavu.

POSTUP OVLÁDÁNÍ

- Stiskněte tlačítko 6.
- Stiskněte tlačítko 3 až k položce **NASTAVENÍ** a potvrďte tlačítkem 6.
- Pokračujte stisknutím tlačítka 3 až k **DISPLEJ** a potvrďte tlačítkem 6.
- Pomocí tlačítek 4 -5 nastavte požadovanou intenzitu (**SET**).
- Stiskněte tlačítko 6 pro potvrzení a tlačítko 1 pro návrat do předchozích menu až do počátečního stavu.

STAND – BY

Funkce **STAND-BY**, pokud je aktivována, se používá v případě, že chcete vypnout stroj ovládaný přídavným termostatem.

POSTUP OVLÁDÁNÍ

- Stiskněte tlačítko 6.
- Stiskněte tlačítko 3 až k položce **NASTAVENÍ** a potvrďte tlačítkem 6.
- Pokračujte stisknutím tlačítka 3 až k položce **STAND-BY** a potvrďte tlačítkem 6.
- Pomocí tlačítek 4-5 zapněte (**ON**) / vypněte (**OFF**).
- Stiskněte několikrát tlačítko 1 pro potvrzení a opuštění menu.

PRVO BO NAPLŇOVÁNÍ

Tato funkce umožňuje naplnění šneku, což usnadňuje fáze prvního zapnutí kamen nebo v případě, že zásobník pelet zůstal prázdný.

Když je kamna studená a v režimu „**OFF**“, ujistěte se, že jste vložili pelety do zásobníku, a aktivujte funkci **PRVNÍ NAPLNĚNÍ** a potvrďte tlačítkem **OK**.

Pro přerušení nepřetržitého plnění stačí stisknout tlačítko 1 po dobu 3 sekund.

POSTUP OVLÁDÁNÍ

- Stiskněte tlačítko 6.
- Stiskněte tlačítko 3 až k položce **NASTAVENÍ** a potvrďte tlačítkem 6.
- Pokračujte stisknutím tlačítka 3 až k položce **PRVNÍ NABÍJENÍ** a potvrďte tlačítkem 6.
- Pomocí tlačítek 4-5 vyberte možnost „**ON**“ (zapnout) / „**OFF**“ (vypnout).
- Stiskněte několikrát tlačítko 1 pro potvrzení a opuštění menu.

VYPUŠTĚNÍ VZDUCHU Z

Tato funkce umožňuje vypustit případný vzduch přítomný v kamnech. Po aktivaci této funkce bude cirkulační čerpadlo napájeno střídavě v 30sekundových fázích provozu a 30sekundových fázích zastavení po dobu 15 minut. Když jsou kamna studená a ve stavu „**OFF**“, aktivujte funkci **VYPOUŠTĚNÍ VZDUCHU** potvrzením tlačítkem 6. Chcete-li funkci přerušit, podržte tlačítko 1 stisknuté po dobu 3 sekund.

Upozornění: před aktivací funkce „VYPUŠTĚNÍ VZDUCHU“ se ujistěte, že jste otevřeli odvzdušňovací šroub ručního odvzdušňovacího ventilu.

POSTUP OVLÁDÁNÍ

- Stiskněte tlačítko 6.
- Stiskněte tlačítko 3 až k položce **NASTAVENÍ** a potvrďte tlačítkem 6.
- Pokračujte stisknutím tlačítka 3 až k položce **VYPOUŠTĚNÍ VZDUCHU** a potvrďte tlačítkem 6.
- Pomocí tlačítek 4-5 vyberte možnost „**ON**“ (zapnout) / „**OFF**“ (vypnout).
- Stiskněte několikrát tlačítko 1 pro potvrzení a opuštění menu.

KÉ ČIŠTĚNÍ

Tato funkce usnadňuje běžné čištění spalovací komory aktivací ventilátoru kouřových plynů. Když je kamna studená a v režimu „OFF“, aktivujte funkci **BĚŽNÉ ČIŠTĚNÍ**.

Zobrazí se zpráva „**BĚŽNÉ ČIŠTĚNÍ – PROVEĎTE ČIŠTĚNÍ**“.

Otevřete dvířka topeniště a pomocí příloženého pohrabáče vyčistěte spalovací komoru. Po dokončení čištění zavřete dvířka a ukončete funkci.

POSTUP OVLÁDÁNÍ

- Stiskněte tlačítko 6
- Stiskněte tlačítko 3 až k položce **NASTAVENÍ** a potvrďte tlačítkem 6.
- Pokračujte stisknutím tlačítka 3 až k položce **BĚŽNÉ ČIŠTĚNÍ** a potvrďte tlačítkem 6.
- Pomocí dodaného škrabáku vyčistěte spalovací komoru.
- Stiskněte tlačítko 1 pro dokončení a počkejte na návrat na hlavní obrazovku.

RESET

Umožňuje obnovit všechny hodnoty, které může uživatel měnit, na tovární nastavení. POSTUP OVLÁDÁNÍ

- Stiskněte tlačítko 6.
- Stiskněte tlačítko 3 až k položce **NASTAVENÍ** a potvrďte tlačítkem 6.
- Pokračujte stisknutím tlačítka 3 až k položce **RESET** a potvrďte tlačítkem 6.
- Pomocí tlačítek 4-5 vyberte možnost „ON“ (zapnout) / „OFF“ (vypnout).
- Stiskněte několikrát tlačítko 1 pro potvrzení a opuštění menu.

EASY KONTROLA

Tato funkce umožňuje nastavit dvě hodnoty:

- **OFF** (vypnuto – tovární nastavení)
- **ON** (zapnuto)

Aktivace (EASY CONTROL = **ON**) se doporučuje v případě nadměrného tvorby zbytků spalování a v případě kondenzace v kouřovodu při provozu na snížený výkon (viz kapitola ODVOD KOUROVODU).

Pozor! Aktivace funkce EASY CONTROL se doporučuje po konzultaci s kvalifikovaným technikem.

POSTUP OVLÁDÁNÍ

- Stiskněte tlačítko 6.
- Stiskněte tlačítko 3 až k položce **NASTAVENÍ** a potvrďte tlačítkem 6.
- Pokračujte stisknutím tlačítka 3 až k položce **EASY CONTROL** a potvrďte tlačítkem 6.
- Pomocí tlačítek 4-5 vyberte možnost „ON“ (zapnout) / „OFF“ (vypnout).
- Potvrďte stisknutím tlačítka 1 a opusťte menu.

DALŠÍ FUNKCE

BLOKOVÁNÍ TLAČÍTE

Tato funkce umožňuje zablokovat tlačítka na displeji (podobně jako u mobilních telefonů).

Při zapnutí funkce se při každém stisknutí tlačítka zobrazí nápis „**TASTI BLOCCATI**“ (TLAČÍTKA ZAMČENA).

Chcete-li zamknout klávesnici, stiskněte současně tlačítka 1 a 5, dokud se nezobrazí hlášení: „**TASTI BLOCCATI**“ (TLAČÍTKA ZAMČENA). Chcete-li klávesnici odemknout, stiskněte současně tlačítka 1 a 5, dokud se nezobrazí hlášení: „**TASTI LIBERI**“ (TLAČÍTKA ODEMČENA).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

VŽDY POSTUPOUJTE V SOULADU S BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY!

- Ujistěte se, že je zástrčka napájecího kabelu odpojena, protože generátor mohl být naprogramován tak, aby se zapnul.
- Ujistěte se, že je generátor zcela vychladlý.
- Popel musí být zcela vychladlý.
- Zajistěte účinnou výměnu vzduchu v místnosti během čištění produktu.
- Nedostatečné čištění má negativní vliv na správnou funkci a bezpečnost!

ÚDRŽBA

Aby generátor správně fungoval, musí být alespoň jednou ročně podroben běžné údržbě prováděné kvalifikovaným technikem.

Pravidelné kontroly a údržbu musí vždy provádět kvalifikovaní odborníci, kteří pracují v souladu s platnými předpisy a pokyny uvedenými v této příručce pro používání a údržbu.



KOŮŘ Z UZAVŘENÝCH KOMÍNŮ JE NEBEZPEČNÝ!

UDRŽUJTE KOMÍN A DÝMOVOD VOLNÉ A ČISTÉ PODLE POKYNŮ.

KAŽDÝ ROK NECHTE VYČISTIT ODVODNÍ SYSTÉM, KOMÍNY A T-KUSY, VČETNĚ INSPEKČNÍCH ZÁTĚKŮ – POKUD JSOU K DISPOZICI OBLOUKY A PŘÍPADNÉ VODOROVNÉ ÚSEKY!

ČETNOST ČIŠTĚNÍ GENERÁTORU JE ORIENTAČNÍ! ZÁVISÍ NA KVALITĚ POUŽITÝCH PELLETŮ A ČETNOSTI POUŽÍVÁNÍ.

MŮŽE SE STÁT, ŽE TYTO ÚKONY BUDE TŘEBA PROVÁDĚT ČASTĚJI

PRAVIDELNÉ ČIŠTĚNÍ JE NA BŘE U UŽIVATELE

Pravidelné čištění, jak je uvedeno v tomto návodu k použití a údržbě, musí být prováděno s maximální péčí po přečtení pokynů, postupů a časových intervalů popsanych v tomto návodu k použití a údržbě.

ČIŠTĚNÍ POVRCHŮ A POVLAKU

K čištění nikdy nepoužívejte abrazivní nebo chemicky agresivní čisticí prostředky!

Čištění povrchů musí být prováděno za zcela vychladlého generátoru a krytu. K údržbě povrchů a kovových částí stačí použít hadřík navlhčený vodou nebo vodou a neutrálním mýdlem.

Nedodržení těchto pokynů může poškodit povrchy generátoru a způsobit ztrátu záruky.

ČIŠTĚNÍ SKLENĚNÉHO KERAMICKÉHO POVRCHU

K čištění nikdy nepoužívejte abrazivní nebo chemicky agresivní čisticí prostředky!

Keramické sklo čistěte pouze tehdy, když je zcela vychladlé.

K čištění keramického skla stačí použít suchý kartáč a navlhčený novinový papír (denní tisk) namočený v popelu. V případě velmi znečištěného skla použijte výhradně speciální čisticí prostředek na keramické sklo. Nastříkejte malé množství na hadřík a použijte jej na keramické sklo. Nestříkejte čisticí prostředek ani žádnou jinou kapalinu přímo na sklo nebo těsnění!

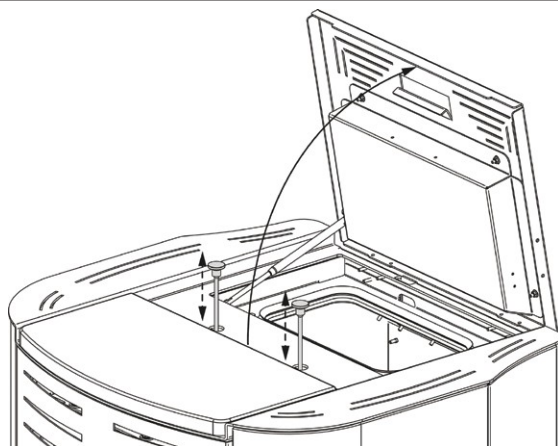
Nedodržení těchto pokynů může poškodit povrchy generátoru a způsobit ztrátu záruky.

ČIŠTĚNÍ NÁDRŽE NA PELLETY

Když je zásobník zcela prázdný, odpojte napájecí kabel generátoru a před naplněním zásobníku odstraňte z něj zbytky (prach, třísky atd.).

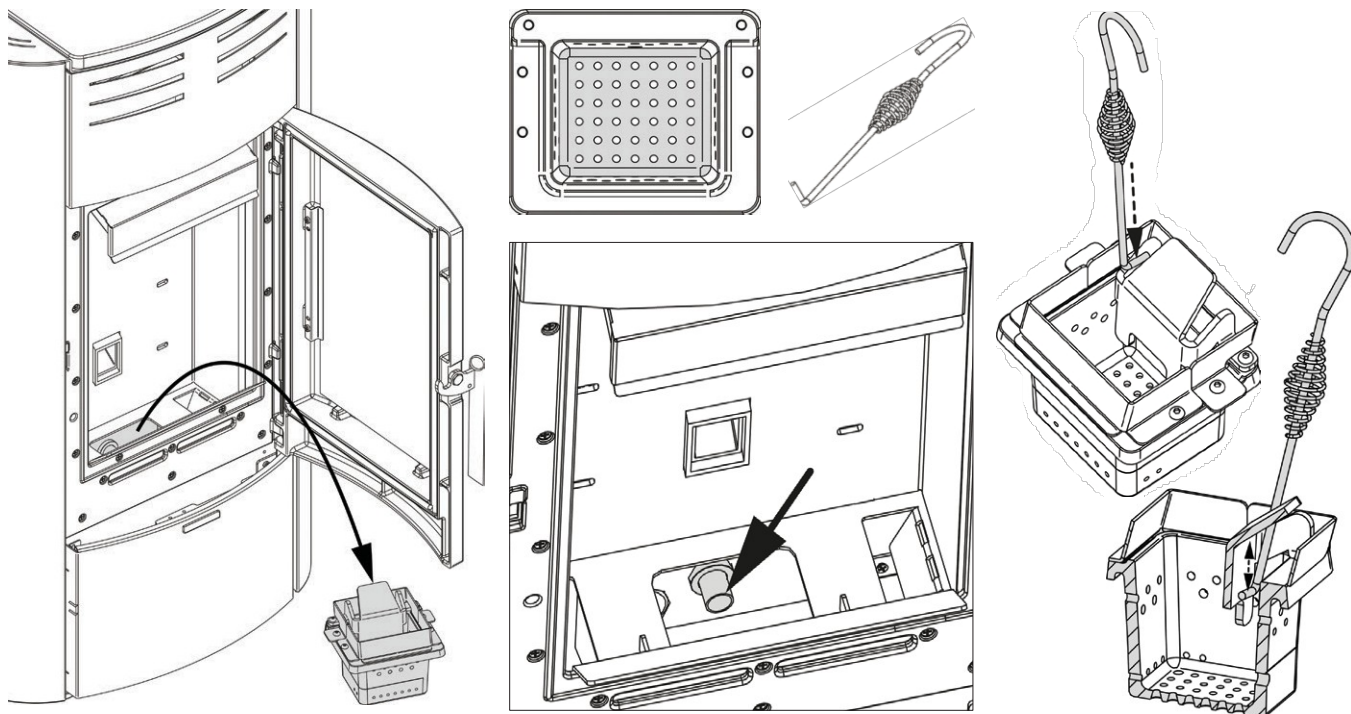
VÝMĚNÍK TEPLA

Čištění výměníků tepla musí být prováděno pouze za studena! Čištění zajišťuje dlouhodobě konstantní tepelný výkon. K tomu stačí použít speciální škrabky umístěné v horní části generátoru a provádět několikrát pohyb zdola nahoru a naopak.

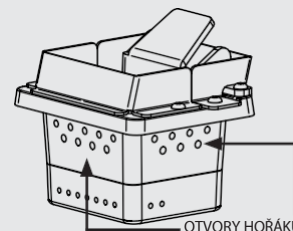


OHNIŠTĚ

Vyjměte ohniště z příslušného prostoru a uvolněte otvory pomocí přiloženého pohrabáče, odstraňte popel z ohniště pomocí pohrabáče a vysavače na popel. Vysajte popel usazený v prostoru ohniště a kanálu zapalovací svíčky.



ČISTÝ HOŘÁK ZARUČUJE SPRÁVNÝ PROVOZ! UDRŽOVÁNÍM HOŘÁKU A JEHO OTVORŮ VŽDY DOBRĚ ČISTÝCH OD PŘÍPADNÝCH ZBYTKŮ SPALOVÁNÍ ZAJISTÍTE GENERÁTORU OPTIMÁLNÍ SPALOVÁNÍ V ČASE A ZABRÁNÍ SE PŘÍPADNÝM PORUCHÁM, KTERÉ BY MOHLY VYŽADOVAT ZÁSAH TECHNIKA. FUNKCI V MENU „EASY SETUP“ LZE POUŽÍT K ÚPRAVĚ SPALOVÁNÍ PODLE POŽADAVKŮ POPSANÝCH VÝŠE.



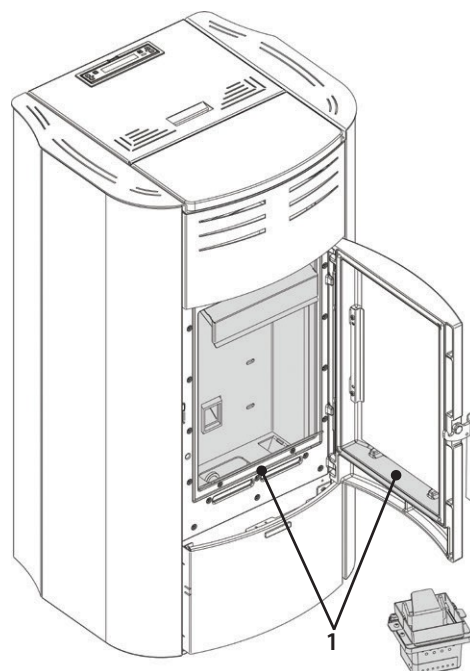
OTVORY HOŘÁKU

SPALOVACÍ KOMORA

- Vysajte popel usazený mezi přepážkou a dvířky topeniště (1).
- Vyjměte ohniště.
- Kompletně vysajte spalovací komoru a prostor ohniště pomocí vhodného vysavače na popel.
- Vložku vraťte na místo.

Vždy se ujistěte, že:

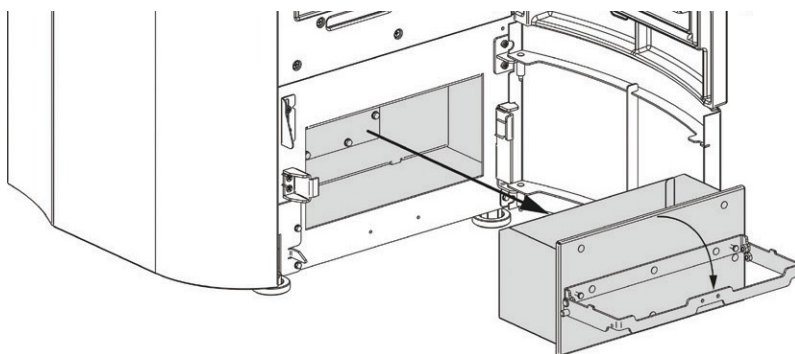
- ohřívač je namontován ve správné poloze pro přívod pelet.



OBRAZKY SLOUŽÍ POUZE PRO ILLUSTRATIVNÍ ÚČELY.

POPELNÍK

- ♦ Vyjměte zásuvku na popel a vysypte ji do příslušné nádoby.



DÍLY/OBDOBÍ	KAŽDÝ DEN	KAŽDÝCH 6 MĚSÍCŮ
VÝMĚNÍK TEPLA (UŽIVATEL)	X	
OHŘÍVAČ (UŽIVATEL)	X	
SPALOVACÍ KOMORA (UŽIVATEL)	X	
POPELNÍK (UŽIVATEL)	X	
T-KUS/KOUŘOVOD (TECHNIK)		X

Jeden den se rozumí průměrné používání po dobu 8 hodin při jmenovitém výkonu.

Četnost čištění popelníku závisí na několika faktorech: typu pelet, výkonu kamen, způsobu používání kamen a typu instalace.



TĚSNĚNÍ NÁDRŽE NA PELLETY, OHNIŠTĚ A OHNIŠTĚ ZARUČUJÍ SPRÁVNÝ PROVOZ KAMEN. JE NEZBYTNÉ, ABY BYLY PRAVIDELNĚ KONTROLOVÁNY UŽIVATELEM. V PŘÍPADĚ, ŽE JSOU OPOTŘEBOVANÉ NEBO POŠKOZENÉ, NESMÍ BÝT PŘÍSTROJ POUŽÍVÁN, DOKUD NEBUDOU VYMĚNĚNY. TYTO ÚKONY MUSÍ PROVÁDĚT OPRAVNĚNÝ TECHNIK.



JESTLIŽE JE NAPÁJECÍ KABEL POŠKOZENÝ, MUSÍ BÝT VYMĚNĚN TECHNICKOU PODPOROU NEBO OSOBOU S PODOBNOU KVALIFIKACÍ, ABY SE PŘEDCHÁZELO JAKÉMUKOLIV RIZIKU.

INFORMACE O NEJBLIŽŠÍM SERVISNÍM STŘEDISKU ZÍSKÁTE U SVÉHO PRODEJCE NEBO NA WEBOVÝCH STRÁNKÁCH: WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM

BĚŽNÁ ÚDRŽBA PROVÁDĚNÁ AUTORIZOVANÝMI TECHNIKY SPOLEČNOSTI

Běžná údržba musí být prováděna alespoň jednou ročně.

Generátor využívající pelety jako pevné palivo vyžaduje každoroční běžnou údržbu, kterou musí provádět **autorizovaný technik výhradně s použitím originálních náhradních dílů.**

Nedodržení tohoto požadavku může ohrozit bezpečnost zařízení a může vést ke ztrátě nároku na záruční podmínky.

Dodržováním četnosti čištění určených pro uživatele, popsanych v návodu k použití a údržbě, je zajištěno správné spalování generátoru v průběhu času a zabráněno případným poruchám a/nebo nesprávnému fungování, které by mohly vyžadovat větší zásahy technika. Žádosti o běžnou údržbu nejsou zahrnuty v záruce na výrobek.

TĚSNĚNÍ: VÍKO NÁDRŽE NA PELLETY, DVEŘE, ZÁSOBNÍK NA POPEL A OHNIŠTĚ, KONTROLY KOMÍNA

Těsnění zajišťují těsnost kamen a tím i jejich správnou funkci.

Je nutné, aby byly pravidelně kontrolovány uživatelem. V případě, že jsou opotřebené nebo poškozené, nesmí být zařízení používáno, dokud nebudou vyměněny.

Tyto úkony musí provádět autorizovaný technik.

PŘIPOJENÍ K KOMÍNU

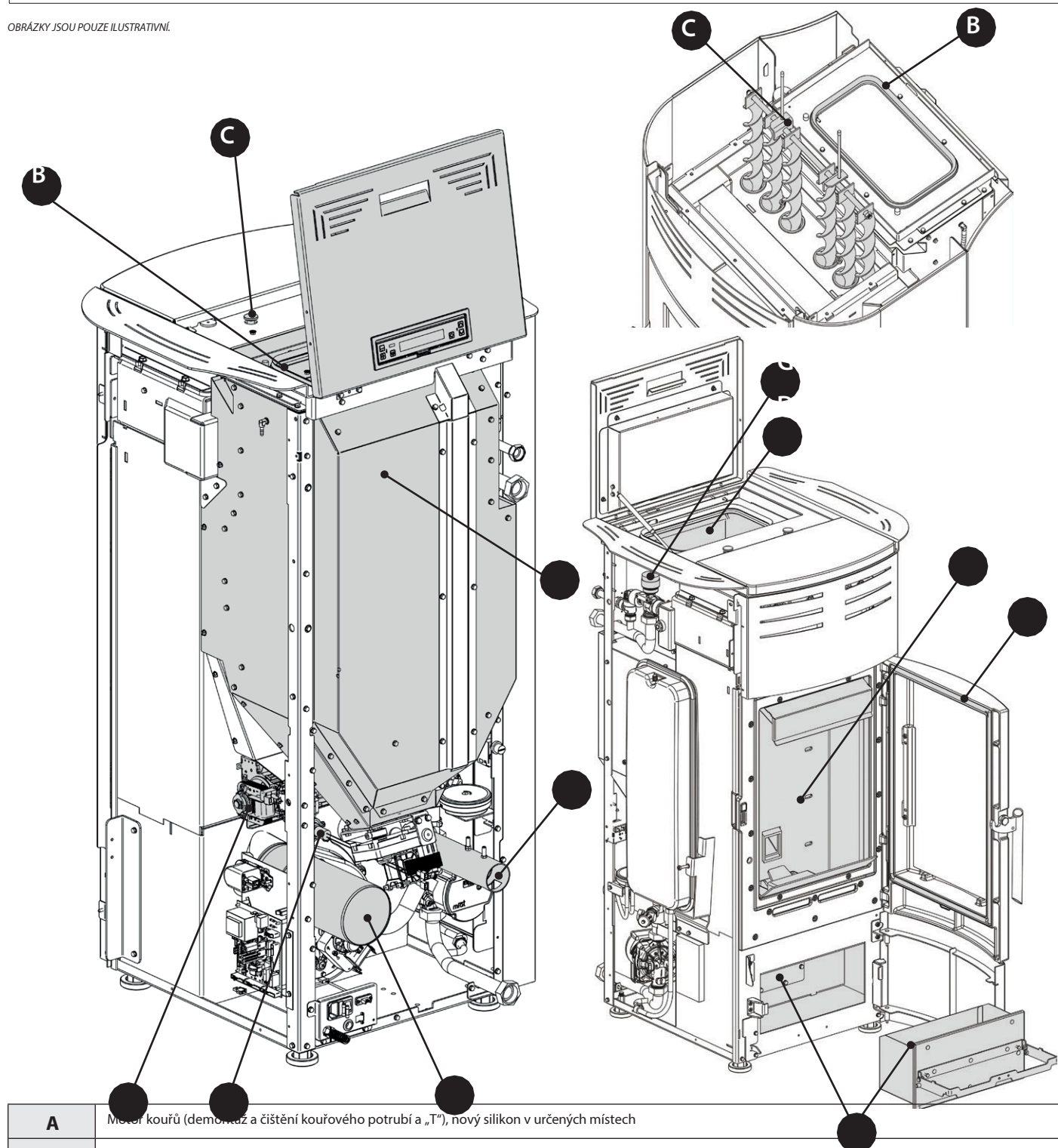
Jednou ročně nebo vždy, když je to nutné, vysajte a vyčistěte potrubí vedoucí do komína. Pokud jsou v potrubí horizontální úseky, je nutné odstranit nečistoty, než zablokují průchod kouře.

VYŘAZENÍ Z PROVOZU (KONEC SEZÓNY)

Na konci každé sezóny, před vypnutím kamen, doporučujeme zcela vyprázdnit zásobník na pelety a vysát případné zbytky pelet a prachu uvnitř.

Běžná údržba musí být prováděna alespoň jednou ročně.

OBRÁZKY JSOU POUZE ILUSTRATIVNÍ.



A	Motor kouřů (demonáž a čištění kouřového potrubí a „T“), nový silikon v určených místech
B	Těsnění, zásobník pelet, kontroly, popelník a dvířka (vyměnit a nanést silikon na určených místech)
C	Spalovací komora a výměník (celkové čištění) včetně čištění kanálu zapalovací svíčky
D	Zásobník (úplné vyprázdnění a čištění).
E	Zkontrolujte sací potrubí a případně vyčistěte průtokový senzor.
F	Demontáž ventilátoru okolního vzduchu a odstranění prachu a zbytků pelet.
G	Ruční odvzdušňovací ventil

ZOBRAZENÍ

DISPLEJ	MOTIVACE
VYPNUTO	Generátor vypnutý
START	Probíhá fáze spouštění
NABÍJENÍ PELLET	Probíhá nepřetržité plnění pelet během zapalování
ZAPALOVÁNÍ	Probíhá fáze zapalování
PŘÍPRAVA	Probíhá fáze přípravy .
PRÁCE	Probíhá fáze běžné práce
MODULA	Generátor pracuje na minimální výkon
**ČIŠTĚNÍ HOŘÁKU	Probíhá čištění hořáku
KONEČNÉ ČIŠTĚNÍ	Probíhá závěrečné čištění
STAND-BY	Generátor je vypnutý a čeká na opětovné zapnutí v důsledku externího termostatu
ČEKÁNÍ NA CHLAZENÍ	Po vypnutí generátoru se provede nový pokus o zapnutí. Po vypnutí generátoru je nutné počkat na úplné zhasnutí motoru a poté vyčistit hořák. Teprve po provedení těchto úkonů bude možné generátor znovu zapnout.
H-OFF	Generátor je vypnutý z důvodu teploty vody vyšší než nastavená hodnota.
**T-AMB	Zobrazuje teplotu okolí (u modelů, které jsou tímto vybaveny).
*T - VYPNUTO	Generátor je vypnutý a čeká na opětovné zapnutí, protože všechny požadavky byly splněny.
ČEKÁNÍ NA VÝPADEK PROUDU	Generátor se ochlazuje po výpadku proudu. Po dokončení ochlazování se automaticky znovu zapne
ANTIFREEZE	Probíhá protimrazová funkce, protože teplota H ₂ O je pod tovární nastavenou hranicí Oběhové čerpadlo se aktivuje, dokud voda nedosáhne přednastavené teploty +2 °C.
ANTI-BLOKOVÁNÍ	Probíhá funkce antiblokování oběhového čerpadla (pouze pokud byl generátor vypnutý po dobu nejméně 96 hodin). Oběhové čerpadlo se aktivuje na dobu stanovenou výrobcem, aby se zabránilo jeho zablokování.
AUTOMATICKÉ PROVĚTRÁVÁNÍ	Je aktivováno automatické profukování.
ZAVŘÍT DVEŘE	Toto hlášení znamená, že máte 60 sekund na zavření dvířek/dveří a vika zásobníku na pelety. Po uplynutí 60 sekund se kamna během fáze zapalování přepnou do alarmového stavu „ ALL DEPR “, zatímco během normálního provozu se kamna přepnou do stavu „ ČEKÁNÍ NA CHLAZENÍ “ a poté se automaticky restartují, jakmile budou splněny podmínky (kamna vychladnou atd.).
ZAVŘÍT NÁDRŽ	
TERM. BULB. N/ARM	Zkontrolujte termostaty s žárovkami (viz kapitola Resetování).
MINIMÁLNÍ DELTA-P	Přístroj detekuje abnormální podmínky v proudu spalovacího vzduchu nebo výstupu kouře.

* v případě přídatné karty zařízení

** u modelů, které jsou k tomu připraveny.

ALARMY

DISPLEJ	VYSVĚTLENÍ	ŘEŠENÍ
	Indikuje přítomnost alarmu.	Rozsvíceno: signalizuje přítomnost alarmu Bliká: signalizuje deaktivaci podtlakového senzoru. Alarm lze resetovat pouze v případě, že se kouřový motor zastavil a od zobrazení alarmu uplynulo 15 minut, a to stisknutím tlačítka 1/ON  .
PORUCHA ODSÁVACÍHO ZAŘÍZENÍ	Porucha motoru odsavače kouře	Kontaktujte servisní středisko
SONDA KOUŘE	Porucha sondy kouře.	Kontaktujte servisní středisko
HOT SPALINY	Vysoká teplota kouře	Zkontrolujte množství pelet (viz „Nastavení množství pelet“), pokud se problém nevyřeší, kontaktujte autorizovaného technika.
**SONDA KOMORY	Porucha sondy komory.	Kontaktujte servisní středisko.
NEZAPÁLENÍ	Zásobník pelet je prázdný. Nesprávné nastavení plnění pelet. Spuštěné termostatické žárovky.	Zkontrolujte, zda je v zásobníku pelety. Nastavte přívod pelet (viz „Nastavení plnění pelet“). Zkontrolujte postupy popsané v kapitole „Zapalování“. Zkontrolujte termostaty s žárovkami (viz kapitola Resetování).
NEZAPÁLENÍ BLACK OUT	Výpadek proudu během fáze zapalování.	Vypněte kamna tlačítkem 1 a opakujte postupy popsané v kapitole „Zapalování“. D a l š í opravy musí provést autorizovaný technik.
NEVYSVÍTÍ PLAMEN	Zásobník pelet je prázdný. Nedostatečné množství pelet. Motorový převodový mechanismus nenabírá pelety.	Zkontrolujte, zda jsou v zásobníku pelety. Zkontrolujte termostaty s baňkami (viz kapitola „Resetování“). Nastavte přívod pelet (viz „Nastavení plnění pelet“).
ALL DEPR	Dvířka nejsou správně uzavřena. Zásuvka na popel není správně uzavřena (pokud je k dispozici).	Zkontrolujte těsné uzavření dvířek. Zkontrolujte těsnost zásuvky na popel (je-li k dispozici).
**ALARM MINIMÁLNÍ DELTA-P 1	Spalovací komora je znečištěná. Odvod kouřových plynů je ucpaný/znečištěný. Kanál pro měření podtlaku uvnitř popelníku je ucpaný.	Zkontrolujte čistotu kouřovodu i spalovací komory. Zkontrolujte a vyčistěte přípojku hadice a trubičku tlakového spínače popelníku. Kontaktujte servisní středisko
PŘEHŘÁTÍ H2O	Vzduch v systému Nedostatečná cirkulace	Možný vzduch v systému, odvzdušněte systém. Nedostatečná cirkulace. Chybějící nebo nedostatečná bezpečnostní zóna. Voda uvnitř kamen překročila teplotu 95 °C. Možná porucha oběhového čerpadla. Pokud problém přetrvává, musí opravu p r o v ést autorizovaný technik.
SONDA H2O	Porucha sondy H2O	Kontaktujte servisní středisko
ALL-TLAK H2O MIN	Tlak v systému naměřený tlakovým spínačem je příliš nízký.	V systému může být vzduch, systém odvzdušněte. Může docházet k úniku vody nebo k únikům v důsledku poruchy některé součásti systému. Pokud problém přetrvává, kontaktujte servisní středisko.
MAXIMÁLNÍ TLAK H2O	Tlak vody překročil maximální hodnotu	V systému může být vzduch, systém odvzdušněte. Zkontrolujte, zda nejsou expanzní nádoby poškozené nebo poddimenzované. Zkontrolujte, zda je systém v chladném stavu naplněn správným tlakem. Pokud problém přetrvává, kontaktujte servisní středisko

* v případě přídatné karty systému

** u modelů, které jsou k tomu připraveny.

OVLÁDÁNÍ ŠNEKU	Abnormální fungování při plnění pelet.	Kontaktujte servisní středisko
**BLOKÁDA ŠNEKU	Porucha motoru pelet.	Kontaktujte servisní středisko
**PORUCHA Klapky	Automatické čištění hořáku je zablokováno. Znečištěný a ucpáný hořák Dvířka nejsou správně uzavřena.	Zkontrolujte, zda jsou dvířka správně uzavřena. Zkontrolujte, zda je hořák volný a čistý. Automatické čištění hořáku je zablokováno. Pokud problém přetrvává, kontaktujte servisní středisko.
**MAXIMÁLNÍ PROUD	Automatické čištění hořáku je zablokováno. Znečištěný a ucpáný hořák Dvířka nejsou správně uzavřena.	Zkontrolujte, zda jsou dvířka správně zavřena. Zkontrolujte, zda je hořák volný a čistý. Automatické čištění hořáku je blokováno. Pokud problém přetrvává, kontaktujte servisní středisko.
*SONDA BOJLERU	Porucha sondy bojleru .	Kontaktujte servisní středisko.
*SONDA PUFFER	Porucha sondy pufferu .	Kontaktujte servisní středisko
AL PWM ROZHRANÍ	Poškozený, zkratovaný nebo nepřípojený výstupní rozhraní IPWM	Kontaktujte servisní středisko
PWM JE HORKÉ	Čerpadlo funguje, ale nemá optimální výkon. Podpětí 160-194 V. Čerpadlo v tepelném zabezpečení.	Kontaktujte servisní středisko
PWM ZASTAVENO	Čerpadlo se zastavilo, ale je stále funkční. Podpětí < 160 V. Přepětí. Neočekávaný vnější průtok.	Kontaktujte servisní středisko
Při zastaveném PWM 2	Čerpadlo se zastavilo, ale je stále funkční. Problém v jiné součásti než čerpadlo. Nečistoty v instalaci. Umístění v prostředí s vysokou teplotou.	Kontaktujte servisní středisko
PWM ZABLOKOVÁNO	Čerpadlo se trvale zastavilo Čerpadlo je zablokované. Poškozený elektronický modul	Kontaktujte servisní středisko
AL PWM PRŮTOK	Čerpadlo je zablokované. Kapalina s vysokou hustotou. Ucpaná trubka.	Kontaktujte servisní středisko
**PORUCHA DELTA-P	Porucha nebo odpojení diferenciálního tlakového snímače.	Kontaktujte servisní středisko
**ALARM MINIMÁLNÍ DELTA-P 2	Zásuvka na popel není správně uzavřena. Vzduchový otvor je ucpáný. Spalovací komora je znečištěná. Otvory v topeništi jsou ucpané. Výměník tepla a/nebo kouřovod zařízení jsou znečištěné. T-kus, kouřový kanál nebo komín jsou ucpané.	Zkontrolujte těsnost zásuvky na popel. Vyčistěte přívod vzduchu. Vyčistěte spalovací komoru. Uvolněte otvory v ohništi. Vyčistěte výměník tepla a kouřovod zařízení. Vyčistěte/uvolněte T-kus, kouřovod a komín. Kontaktujte servisní středisko.

* v případě přídatné karty zařízení

** u modelů, které jsou k tomu připraveny.

EN 16510-1 Symboly	POPIS
nom	Jmenovitý tepelný výkon
část	Částečný tepelný výkon
CON / INT	Provoz zařízení, nepřetržitý (CON) nebo přerušovaný (INT)
CO ₂ nom / CO ₂ part	Emise CO ₂
CO _{nom} / CO _{part}	Emise oxidu uhelnatého
d _B	Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů – spodní
d _C	Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů – strop
d _F	Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů – přední podlaha
d _L	Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů – boční záření
d _{non}	Minimální vzdálenosti od nehořlavých materiálů
d _{out}	Kouřovod
d _P	Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů – přední strana
d _R	Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů – zadní strana
d _S	Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů – boční
E, f	Napětí a frekvence napájení
EEI	Index energetické účinnosti
el _{max}	Pomocná spotřeba elektrické energie při jmenovitém výkonu
el _{min}	Pomocná spotřeba elektrické energie při sníženém výkonu
el _{SB}	Pomocná spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu
H	Výška
L	Hloubka
m	Čistá hmotnost
m _{chim}	Maximální zatížení komína, které zařízení snese
m _h nom / m _h part	Hodinová spotřeba
NO _x nom / NO _x par	Emise oxidu dusíku
OGC _{nom} / OGC _{part}	Emise plynného organického uhlíku
PM _{nom} / PM _{part}	Emise částic
P _{nom} / P _{part}	Tepelný výkon
p _{nom} / p _{part}	Minimální tah
PSH _{nom} / P _{SH part}	Tepelný výkon odevzdaný do okolí
p _w	Maximální provozní tlak
PW _{nom} / PW _{part}	Tepelný výkon předávaný vodě
s	Tloušťka izolačního materiálu
T _{class}	Třída kouřovodu
Tf _g nom / Tf _g part	Průměrná teplota kouřů
Ts _{nom} / Ts _{part}	Průměrná teplota spalin na výstupu
W	Šířka
W _{max}	Maximální příkon
η _{nom} / η _{part}	Účinnost
η _s	Sezónní energetická účinnost při jmenovitém výkonu
Φ _{f,g} nom / Φ _{f,g} part	Hmotnostní průtok spalin
Dřevěné pelety (L)	Dřevěné pelety
Dřevěné polena (l)	Dřevěné polena
	Přečtěte si a dodržujte pokyny k obsluze

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

EXTRAFLAME®

Riscaldamento a Pellet

EXTRAFLAME S.p.A. Via Dell'Artigianato, 12 36030 - MONTECCHIO PRECALCINO (VI) - ITÁLIE

+39.0445.865911 - +39.0445.865912 - info@extraflame.it - www.lanordica-extraflame.com

MADE IN ITALY
design & výroba

PRO INFORMACE O NEJBLIŽŠÍM SERVISNÍM STŘEDISKU KONTAKTUJTE
SVÉHO PRODEJCE NEBO NAVŠTIVTE WEBOVÉ STRÁNKY
WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM

Výrobce si vyhrazuje právo kdykoliv a bez předchozího upozornění změnit vlastnosti a údaje uvedené v této brožuře za účelem zlepšení svých výrobků.